



# விளம்பரம்™

VLAMBARAM™

☎ (416) 282-8059

☎ (416) 282-4978

சமூக முன்னேற்றப்பத்திரிகை மாதமிருமுறை இலவசம்

நதி 11

JANUARY 15, 2001

பாலம் 02

- ✳ தொழிலாளர் நலன் பேணும் யோகாசனம் (பக். 13)
- ✳ தைப்பொங்கல் - நன்றித் திருநாள் (பக். 11)
- ✳ 1983 - பல புதிய நடிகர்களிற்கு புத்தாண்டு (பக். 07)
- ✳ Alien உண்மையானால் கடவுள் உண்மையாகுமா? (பக். 9)
- ✳ மிலேனியத்தில் டிஜிதல் கமராவின் பலன்கள் (பக். 08)
- ✳ 2000 இல் சிறந்த விஞ்ஞானக் கண்டுபிடிப்புகள் (பக். 2)
- ✳ அக்குபுஞ்சர் புகைத்தலை நிறுத்துமா? (பக். 12)
- ✳ 2001இல் வீட்டின் விலை எங்கே செல்லும்? (பக். 17)



## உலக தமிழோசை

தமிழர் திருநாளாம் தைப்பொங்கல் நன்னாளில் இறைவன் அருளால் யாவிற்கும் சுகல சௌபாக்கியங்களும் பெற நல்வாழ்த்துக்கள் கூறுகின்றோம். - உலக தமிழோசை



இழந்த முடியை மீண்டும் பெற வாருங்கள் சபோனாவிற்கு!

**SABONA**  
& Gift

☎: (416) 264-8787

☎: (416) 269-8151

2602 B Eglinton Ave. E., Scarborough

### அருள் விருந்து

-செ. சிவசுப்பிரமணியம்

- ✳ இறைவனுடைய அன்பை உணராதவர்கள் வானத்தை உற்று நோக்கும் குருடர்க்கு ஒப்பாகிறார்கள்.
- ✳ பிருந்தாவனத்தில் அன்று ஒலித்து குழல் ஓசை இன்று உன்னைக் காப்பாற்ற வல்லதன்று. அதே ஓசை இன்று உன் உள்ளத்தில் கேட்பாயாகில் அது உன்னைக் காக்க வல்லது ஆகின்றது.

உலக நாடுகள் வரிசையில்

அவுஸ்திரேலியா (Australia)



உலகில் உள்ள கண்டங்களில் மிகவும் சிறிய கண்டமாகவும், (CONTINENT) உலகில் உள்ள நாடுகளில், மிக பெரிய நான்கு பக்கமும் சமுத்திரத்தினால் சூழப்பட்ட ஒரு நாடு அவுஸ்திரேலியா ஆகும். உலகின் பல நாடுகளை பிரித்தானியர்கள் ஆட்சி செய்த காலங்களில், குற்றவியல் கைதிகள் என்று தீர்மானிக்கப் பட்டோரைக் கப்பல்களில் கொண்டு வந்து குடியேற்றி அந்த வம்சாவழிகளில் உருவாக்கப்பட்ட ஒரு நாடு "அவுஸ்திரேலியா" எனவும் இதன் வரலாறுகளில் குறிப்பிடப்படுவது உண்டு.

பரப்பளவு: 2,941,299 ச.மைல்கள் ஆகும்.

மக்கள் தொகை: 17,78200 பேர்  
(1992 ஆம் ஆண்டு கணிப்பீள் படி)

தலைநகரம்: ஹன்பரா (CANBERRA)

(நோட்டி 14ஆம் பக்கம்)

உன்னை அறிந்தால்

சுவாமி விவேகானந்தரின் பொன்மொழிகளில் ஒன்று; உண்மையில்லாத எல்லாவற்றிலும் எச்சரிக்கையாக இரு. உண்மையாக - நேர்மையாக நட. அதனைத் தொடர்ந்து கடைபிடி. மெதுவாக என்றாலும் வெற்றி என்பது நிச்சயம் உளதாகும்.

தேவையில்லாத விடயங்களில் தலையிட்டு பிரச்சனைகளை தலையில் சுமத்திக் கொள்வது, யானை தன் தும்பிக்கையாலே தனது தலையில் மண்ணை வாரிப்போட்டுக் கொள்வதைப் போலவும் இல்லாமல் தேவையான விடயங்களிலே தலையிடுவதே சரியாகும். மற்றையவர்களின் விடயங்களில் தலையைக் கொடுக்காமல் இருப்பதே சிறந்தது. பொதுவாக எல்லாவிடயங்களிலும் எச்சரிக்கையாகவும் கவனமாகவும் இருப்பதே நல்லது. சில நன்மைகள் அல்லது குறுகிய கால நன்மைகள் போன்றவற்றிற்கு உண்மையை மறைத்து பொய்யிற்கு துணைபோவது சரியன்று. உண்மை உடனடியாக தோல்வியுறலாம். என்றோ ஒருநாள் வெற்றி பெற்றே தீரும். அரிச்சந்திரன், சத்தியமூர்த்தியாக இன்றும் பேசப்படுவதற்கு காரணம் என்ன? நேர்மை.

பிறக்கும் உயிரினங்கள் யாவும் அழிந்தே தீரும். இது இயற்கையின் நியதி. "காயமே பொய்யடா, இது காத்தடித்த பையடா" எனப் பட்டினத்தடிகள் பறைசாற்றியுள்ளார். நிரந்தரமற்ற இவ் வாழ்க்கைக்கு அடிமைப்பட்டு உண்மையை பொய்யெனவும், பொய்யை உண்மை எனவும் பித்தலாட்டம் போடுவது நியாயமா? மெல்லவனை வல்லவன் அடிமைப்படுத்தலாம். என்றோ ஒரு நாள் உண்மை தன் சுய உருவத்தைக் காட்டியே தீரும். அப்பொழுது பொய்யெல்லாம் உண்மைக்கு அடிமையாகவே இருக்கவேண்டும். எனவே ஒருவரின் உடனடி நன்மைக்காக, பலரின் வாழ்க்கைக்கு, தெரிந்து செய்யும் தப்பை தவிர்ப்பதே, மனிதநேயம், மனித பண்பு. எல்லாவற்றிற்கும் மேலாக தனக்குத் தானே செய்யும் மிகப் பெரிய கைங்கரியம்.

நல்லதைச் சிந்திப்போம்.. நல்லதையே செய்போம். நாளை நமதே.

-நெற்றிக்கண்ணன்

உலக தமிழோசை ஆக்கங்கள் பிரதி சனி தோறும் 12:15மணிக்கு CTBC இல்



சிவாகம கிரியா பீடம்

☎: (416) 724-7480

திருமணம், பதிவுத்திருமணம், பூப்பு நீராட்டு விழா, புண்யாக வாசனம், வீடு குடி புகுதல், திருமணம். விஷேச தனபாக்கிய பூஜை கடை திறப்பு, லக்ஷ்மி பூஜை சிரார்த்த மஹாளயாதி பீதிர் பூஜைகள் மற்றும் ஜோதிஷம் பார்த்தல், ஜனன ஜாதகம் எழுதுதல், விவாகப் பொருத்தம் பார்த்தல், மஹாகணபதி ஹோமம் ஆயுஷ்ய ஹோமம் தாரதோஷ மாங்கல்ய தோஷ நிவர்த்தி ஹோமம் மற்றும் முத்து மணவறையா? தலைஅலங்கார ஜோடனைகளா? ஜடை நாகம் ஆண்டாள் மாலைகளா? தலைப்பாகையா? பரத நாட்டிய அலங்கார ஆபரணங்களா? மற்றும் கல்யாண மண்டபமா? உங்கள் தேவைகளுக்கு அணுகுங்கள். சிவயு ச. கு. யூதரக்குருக்கள் (கண்ணன் குருக்கள்) திருமணப் பதிவாளர் / நிர்வாகி சிவாகம கிரியா பீடம் 5 Greenleaf Terr., Scarborough, Ont.

துரித பணமாற்றுச் சேவை



வவுனியா - கொழும்புச் சுற்றுப் புறங்களுக்கும் - சிங்கப்பூர் - சென்னை ஆகிய இடங்களுக்கு கடுகதியில் பணம் அனுப்புவதற்கு மு. காசிப்பிள்ளை & சன்ஸ்  
☎ (416) 267-8221

Insurance & Financial Services

Balan Kanapathi (Agent)

☎ Auto  
☎ Home  
☎ R.R.S.P  
☎ Life

☎ Disability  
☎ Mutual Fund  
☎ Group Insurance  
☎ Child Education  
☎ Travel Business



London Life

LIBERTY MUTUAL

☎ 416 291-0451 EXT. 286 / 905 294 2429 / 416 452 6975  
10 MILNER BUSINESS COURT, SUIT 900, SCARBOROUGH

VLAMBARAM, P.O. BOX 37527, 31 TAPSCOTT RD.  
TORONTO, ONT. M1B 5P9, CANADA

TEL: (416) 282-8059  
FAX: (416) 282-4978  
e-mail: vlambaram@email.com



# சிறிவும் ஆக்கமும் (72)

-விஜே குலத்துங்கம்



2001 ஆம் ஆண்டின் ஆரம்பத்தில் இருப்பதால் 2000 ஆண்டில் விஞ்ஞான உலகம் எதைச் சாதித்தது. எந்த விடயங்கள் விஞ்ஞானச் செய்திகளில் கூடுதலாக பேசப்பட்டன என்பதைப் பார்த்தோம். சென்ற ஆண்டு மிகவும் அதிகமாகப் பேசப்பட்டதும், சென்ற ஆண்டு மாத்திரமல்ல, சென்ற நூற்றாண்டிலுமல்ல, மனிதரின் சரித்திரத்திலேயே மிகப் பெரிய கண்டுபிடிப்பு என்று கருதப்பட்டதுமான விடயம்தான் மனிதரின் பிறப்புரிமைக் கட்டமைப்பினை அறிந்து கொண்டதாகும். சென்ற வருடம் ஜூன் மாதம் 26 ஆம் திகதி GENOME MAPPING என்று சொல்லப்படும் உடலிலுள்ள நிறமூர்த்தங்களில் அமைந்துள்ள பல்லாயிரக்கணக்கான Gene களின் கட்டமைப்புகளில் 97 வீதத்தை கண்டறிந்ததாக அறிவித்தார்கள். இதன் முக்கியத்துவத்தை உணர்ந்துதான், விஞ்ஞானிகள் இந்த அறிவிப்பைச் செய்யும் போது அமெரிக்க ஐனாதிபதி பில் கிளிண்டனும், பிரித்தானிய பிரதம மந்திரி டொனி பிளாயரும் ஒன்றாக வீடியோ conferencing என்ற முறை மூலம் தொலைக்காட்சி மூலமாக ஒருவருடன் ஒருவர் உரையாடி, ஒன்றாக உலகம் முழுவதும் தொலைக்காட்சியினூடாக இந்த அறிவிப்பை விடுத்தார்கள்.

இந்தக் கண்டுபிடிப்பைப் பற்றி ஏற்கனவே வெளிவந்த கட்டுரைகளில் கூறியுள்ளோம். சுருக்கமாகக் கூறப்போனால் இந்த gene கட்டமைப்பற்றிய கண்டுபிடிப்பு எதிர்காலத்தில் மனிதனின் தலையெழுத்தையே மாற்றக் கூடியது என்று கூறலாம். பலவிதமான நோய்களைத் தீர்க்கவும், வலுவுள்ள சந்ததிகளை உருவாக்கவும், மனிதனின் வாழ்நாளை இது கூட்டக்கூடியதாகவும் இருக்கும். Gene கட்டமைப்பை பரிசீலிப்பதன் மூலம் குறிப்பிட்ட ஒரு மனிதரிலுள்ள நோய்கள், இனிமேல் எதிர்காலத்தில் வரக்கூடிய நோய்கள் பற்றிக் கூறவிடலாம்.

சென்ற ஆண்டு அதிகமாகப் பேசப்பட்ட இன்னொரு விடயம்தான் ஒரு ஆதிகாலத்து மனிதனின் உடலைக் கண்டு பிடித்ததாகும். கென்யா நாட்டு விஞ்ஞான ஆராய்ச்சியாளர்களும், பிரான்சு நாட்டு ஆராய்ச்சியாளர்களும் சேர்ந்து ஆறு மில்லியன் வருடங்களுக்கு முன்னர் வாழ்ந்த ஒரு மனிதனின் உடலை கென்யாவிலுள்ள Great Rift Valley என்னுமிடத்தில் கண்டெடுத்தார்கள். இதில் இருந்து, இந்த உடலைக் கொண்டிருந்தவர் நன்கு விருத்தி அடைந்த காலகளைக் கொண்டவராகவும், எழுந்து நேராக நிற்கக்கூடியவராகவும் இருந்திருக்கின்றார்.

சென்ற வருடம் பிரபலமான இன்னொரு செய்தி செவ்வாய்க் கிரகத்தில் நீர் இருக்கும் / இருந்த விடயம் பற்றியதாகும். பெறப்பட்ட இரு விம்பங்களில் இருந்து ஒரு காலத்தில் நிச்சயமாக செவ்வாய்க்கிரகத்தில் தண்ணீர் இருந்திருக்க வேண்டும் எனக் கூறப்பட்டது. ஆனால் NASA விண்வெளி ஆராய்ச்சி நிலையம் ஜூன் மாதத்தில் விடுத்த அறிக்கையின்படி அங்கு தற்போதும் கூட நீர் இருப்பதற்கு தகுந்த ஆதாரங்கள் இருக்கும் என கூறப்படுகின்றது. அங்கு நீர் இருக்குமானால் எதிர்கால விண்வெளி பயணங்கள் இலகுவாக்கப்படும். நீர் இருக்குமானால் அங்கு விண்வெளிக் கலத்தில் சென்று, மீண்டும் திரும்பி வருவதற்கு எளிபொருளை தயாரித்துக் கொள்ளலாம். அதைவிட வேறு கிரகங்களுக்கான பயணங்களையும் செவ்வாய்க் கிரகத்தில் தங்கி, மீண்டும் தொடரலாம். இது மாத்திரமல்ல நீர் இருக்குமானால் வேறு உயிரினங்கள் அங்கு வாழவும் சாத்தியக் கூறுகள் உள்ளன.

கடந்த ஆண்டின் இன்னுமொரு சுவாரசியமான விடயம் மின்கணணி சம்பந்தப்பட்டது. ஏற்கனவே தயாரிக்கப்பட்ட ஒரு Software இன் மூலம் மின்கணணியில் எழுதப்படும் வசனங்கள் ஒலிமடிவில் மாற்றப்படக் கூடியதாகவிருந்தது. கடந்த வருடம் இதற்கு ஒரு படி மேலே சென்று ஒரு Animation Software தயாரிக்கப்பட்டது. Animation எனப்படுவது மின்கணணியில் விம்பங்களை அசையச் செய்யும் தொழில்நுட்பமாகும். சென்ற வருடம் ஒரு விசேட அனிமேஷன் Software தயாரிக்கப்பட்டது. இதன் மூலம் ஒரு அழகான பெண்ணின் விம்பம் ஒன்றை மின்கணணியில் தயாரித்து, அந்தப் பெண்ணின் முகத்தையும் உதட்டையும் அவர் செய்தி வாசிக்கும் போது, அந்த சொற்களுக்கேற்றவாறு அசையச் செய்தார்கள். இதைப் பார்க்கும் போது உண்மையாக ஒருவர் தொலைக்காட்சியில் செய்தி வாசிப்பதைப் போல இருந்தது. இதைப் பல்வேறு தொலைக்காட்சி செய்திகளிலும் சென்ற வருடம் காட்டினார்கள். இதைப் பார்க்கும் போது ஆட்கள் இல்லாமலேயே எதிர்காலத்தில் தொலைக்காட்சி சேவையை நடத்திவிடுவார்கள் போல் உள்ளது. இப்படியாக மின்கணணியில் உருவாக்கப்பட்ட பெண்மணிக்கு Ananova எனப் பெயரிட்டார்கள். இந்தப் பெண்மணியின் தலைமயிர் பச்சைநிறமாகவும், கண்களும் பச்சை நிறமாகவும் இருந்தது.

13 வருடங்களாக தமிழர் மத்தியில் நன்மதிப்பைப் பெற்ற

# யோகாஸ்

புதிய இடத்தில்

☎: (416) 267-0408

1		2				3
					4	
5					6	
					7	8
9						
			10		11	12

**குறுக்கு எழுத்துப் போட்டி இல. 115**

- இடமிருந்து - வலம்**
1. இந்தியா அண்மையில் (மார்ச்சு 2000) நாடு கடத்திய அஹிம்சாவாதி
  4. குளிர்ச்சி
  5. தென்னையின் இளங்காய்
  6. பண்டிதன்
  7. உதவி செய்
  9. தமிழ் ஈழத்தில் தாராளமாக இருக்கும் மரம் ஒன்று
  11. இக் கிழங்கில் தயாரிக்கப்படும் களிக்கு ஒரு தனி மதிப்பு உண்டு

- மேலிருந்து கீழ்**
1. ஓலையின் ஒரு பகுதி
  2. கூலி
  3. சாந்தி
  8. சூடாக (கீழ்-மேல்)
  9. சிறுவரின் 'எட்டுக் கோடு' விளையாட்டில் கோட்டில் மிதித்தலை இவ்வாறு கூறுவர்
  10. சாறு பிழியப்பட்டு எஞ்சியுள்ள பகுதி
  11. போர் முனையில் கடன்பட்டார் நெஞ்சம் போல கலங்கினான் இவன்
  12. உணவு

\*ஆட்டிற்சி விளையாட்டில் தமிழ்மக்களின் உள்ளங்களை வென்றவர்!  
\* அன்றாட சந்தையில் மரக்கறி, மீன்வகைகளை தினம் தருவித்து வாடிக்கையாளர்களின் தொகையில் உயர்ந்தவர்!  
\* வாடிக்கையாளர்களின் நன்மை கருதி புதிய இடத்தில்

சரியான விடைகளில் இருவர் தலக்கல் ரூல் நெர்வு செய்யப்படுவர். இவர்களுக்கு "யோகாஸ்" இல் பாவிக்கக்கூடிய \$15, \$10 Gift Certificates வழங்கப்படும். இதற்கு cash value கிடையாது. விடைகள் JANUARY 27, 2001க்கு முன்னர் விளம்பர விவரத்திற்கு அனுப்புவைக்கவும்.

வா	ழை	ச	சே	னை		சு	தூ
ன			வ		ஆ		ண்
வி	நி	யூ	க	ம்		மு	டி
ல்			ன்		ந	க	ல்
			ம்		ஓ	ட	ம்
ப	த	க்	க	ம்			சி
	ட				பா	வா	டை
	ஒ	வி	ய	ம்		சி	க

**115 இல் வெற்றி பெற்றோர்**  
1) Mrs. Manga, Willodale, Ont.  
2) K. Nimalan, Toronto, Ont.

**733 Kennedy Road**  
[Ken-Mark Plaza]

## DAYCARE

- ★ 3 மாதம் - 6 வயதுச் சிறுவர்களுக்குச் சிறந்த பராமரிப்பு.
- ★ காலை 7.00 மணி - மாலை 6.00 மணிவரை.
- ★ இருநேர உணவும், பிற்பகல் சிறுநுண்ணடியும் வழங்கப்படும்.
- ★ வயதுக்கேற்ப கணிதம், தமிழ், ஆங்கிலம், கொம்பியூட்டர் ஆகியன கற்பிக்கப்படும்
- ★ விளையாடத் தேவையான அனைத்து வசதிகளும் உள்ளன.

★கட்டணம்:-  
Week - \$ 40.00  
Day - \$ 10.00  
1 Hr - \$ 1.50

தொடர்புகளுக்கு: 416-335-5578  
McCowan / Sheppard  
#704, 360 Pitfield Rd.  
Scarborough, ON.

மருத்துவத் துறையிலும் முக்கிய ஒரு கண்டுபிடிப்பு சென்ற வருடம் நிகழ்ந்தது. பிரித்தானியாவிலுள்ள ஆராய்ச்சியாளர்கள் Stem Cells எனப்படும், ஆரம்ப வளர்ச்சி நிலையிலுள்ள கலங்களை உடலின் ஒரு பகுதியிலிருந்து, வேறு ஒரு பகுதிக்கு எடுத்துச் சென்று அங்கு அதை அந்த உறுப்புக் கலங்களாக வளர்க்கக் கூடியதற்கான தொழில்நுட்ப முறையைக் கண்டறிந்தார்கள். இது வேறு உறுப்புகளை வளர்க்கக் கூடிய வல்லமையைக் கொடுக்கின்றது. அது மாத்திரமல்ல Neuron எனப்படும் உணர்வு கடத்தும் அமைப்புக் கலங்களையும் உருவாக்கக் கூடியதாகவிருப்பதால் Alzheimer's Parkinson's வருத்தங்களையும் குணமாக்கக் கூடியதாக வரும் என எதிர்பார்க்கப்படுகின்றது.

பல நாடுகளின் கூட்டு முயற்சியால் விருத்தியாக்கப்படும் ISS எனப்படும் சர்வதேச விண்வெளி நிலையம் 2000 ஆம் ஆண்டில் நன்கு விருத்தியாக்கப்பட்டது. கட்டிடவமைப்பு வேலைக்கும் பேணிக்காக்கும் வேலைகளுக்கும் ஆறு விண்வெளிப் பயணங்கள் மேற்கொள்ளப்பட்டன. நொவெம்பர் மாதத்தில் அனுப்பப்பட்ட விண்வெளி வீரர்கள் தற்போது அங்கு வசித்து வருகின்றார்கள். எதிர்காலத்தில் இப்படியாக ஒரு ஹோட்டல் ஒன்றையும் நிர்மாணிக்க ஒரு தனியார் நிறுவனம் முயற்சிக்கின்றது.

இவற்றைவிட பல்வேறு மருத்துவ, தொழில்நுட்ப விருத்திகள் ஏற்பட்டாலும், மேற்கூறப்பட்டவை அதிகமாகப் பேசப்பட்டவையாகும்.

"ஆர்வம் ஆக்கமும்" பற்றிய உங்கள் கருத்துக்களை நீங்கள் எந்த வகையான வீடயங்களை இக்கட்டுரையில் எதிர்பார்க்கின்றீர்கள் என்பதை விஜே குலத்துங்கம் - 361 Highglen Ave, Markham, Ontario, L3S 3M2 என்ற விவரத்திற்கு அல்லது wijey@interlog.com என்ற விவரத்திற்கு e-mail அனுப்பவும்.



# APPLEMORE AUTOMOTIVE

உட்புற, வெளிப்புற திருத்த, பராமரிப்பு வேலைகளுக்கு என்றும் உங்கள் மத்தியில்

- Detailing
- Motor Shampoo
- Interior Shampoo
- Exterior Wash
- Waxing

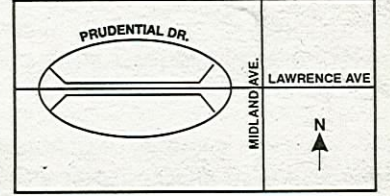


- Repairs
- Safety Certification
- Overall Maintenance
- Under Coating
- Rust Proofing



Tel: (416) 285-4998

2500 Lawrence Ave. East, Unit #11, Scarborough, ON



Apple Apple Apple Apple Apple Apple Apple Apple

2000 அல்லது 2001 வாகனமா?

பலரும் 2000 ஆண்டு வாகனத்தை தேடித்திரிந்து வாங்குவதை காணக்கூடியதாக உள்ளது. 2000 ஆண்டு வாகனத்தை வாங்குவதன் மூலம் பெரியளவில் சேமிக்க முடியும் என்பது இவர்களின் எண்ணம். நீங்கள் வாங்குவது GM, CHRYSLER, FORD ஆக இருப்பின் ஆம் உங்களின் சேமிப்பு பெரியளவில் இருக்கத்தான் செய்யும். அதேவேளை HONDA அல்லது TOYATA இருக்கும் இடத்து உங்களின் சேமிப்பானது மிக சிறியதாகத்தான் இருக்கும் என்பதை புரிவது நல்லம்.



WINTER இல் AIR முக்கியமா?

Winter காலத்தில் நாம் கட்டாயம் நமது வாகனத்தின் Tire இல் உள்ள Air ஐ சரி பார்ப்பது சிறந்தது என்பேன். முக்கியமாக நாம் வெப்ப காலத்தில் Air ஐ செக் பண்ணி சரிசெய்து பார்த்திருப்போம். குளிர் காலம் வந்ததும் அந்த Tire இல் உள்ள Air குளிர் காரணமாக அழுக்கம் குறைந்து காணப்படும். வருடத்தில் இரண்டு தரம் கட்டாயம் எமது வாகனத்தின் Air ஐ செக் பண்ணுவது நல்லது. Winter இலும் Summer இலும் அதைச் செய்வது நல்லது.

WINDSHIELD WATER = WATER?

சிலர் தமது வாகனங்களுக்கு windshield water விடுவதற்கு பதிலாக தண்ணீரை பாவிப்பர். நாம் இலங்கையில் இருந்தால் தாராளமாக தண்ணீரை பாவிக்கலாம். இங்கு winter காலத்தில் தண்ணீர் பனிக்கட்டியாக மாறி பெரிய அளவில் சேதத்தை விளைவிக்கும். தண்ணீரை பாவிக்காது விடுவது சிறந்தது.

சோதீஸ் (416) 704-1179

## கலைமகள் புத்தக நிலையம்



- \*சிறுவர்களிற்கான நீதிக்கதைகள்
- \*தமிழ்ப் புத்தகங்கள்
- \*கனடிய தமிழ்ப் பத்திரிகைகள்
- \*இலங்கை/இந்திய பத்திரிகைகள்
- \*குறுங்கதைகள், சரித்திரப் புத்தகங்கள்
- \*CREDIT LEVEL தமிழ் பாடப்புத்தகங்கள்
- \*கனடிய தமிழ்ப் பிரசுரங்கள் மற்றும் பல பல

துரித பணமாற்றுச் சேவை

594 PARLIAMENT ST.  
TORONTO, ONT.  
☎: (416) 921-5018

3238 Eglinton Ave., East  
Scarborough, Ont.  
☎: (416) 265-3605

3850 FINCH AVE. E.  
GO 1A  
SCARBOROUGH, ONT.  
☎: (416) 292-9319

2580 Sheppard Ave. #9  
Newin Centre Mall  
Mississauga, Ont.  
☎: (905) 306-0494

### திருமொழிகள்

- \* மக்கள் பால் ஒற்றுமையிருந்தால் உயிரிர்க்கம் எங்கும் பரவும்.
- \* பல்வேறு உடல்களிலும் நின்று விளங்கும் உயிர் ஒன்றேயாதலின் அனைத்துயிரையும் ஒன்றெனக் கொள்ள வேண்டும்.
- \* உலகில் மனிதன் மண்ணாசை, பெண்ணாசை, பொன்னாசை என்ற மூவாசைகளையும் போக்க முயற்சி செய்தல் வேண்டும்.
- \* இறைவனை உயிர்கள் அடையாத வண்ணம் தடை செய்வன உலக இன்பங்களே. உலகியல் இன்பங்களை வெறுத்து, அழிவிலா இன்பம் அடைய ஆண்டவன் அருள் வாழ்வைக் கைக் கொள்ள வேண்டும்.

## OODAM MAINTENANCE WORKS

Janitorial Services ("Sanitation for the Nation")

- \* KITCHEN RENOVATIONS
- \* BATHROOM REVOLUTION
- \* TILES
- \* PLUMBING



>Railing > Fencing > Welding

Free Estimates

Pl. Call: Thamby - TEL./Fax: (416) 638-2796

18 Brantley Cres. Downsview, North York, M3J 1X5

## THE CHILDREN EDUCATION TRUST OF CANADA (CET)

சீலன் A (சீலா)

TEL: (416) 451-0271 PAGER: (416) 980-9836

email: seelany2k@email.com

உங்கள் குழந்தையின் எதிர்கால கல்வியில் ஒரு சிறு தொகையை முதலீடுவதுடன் கனேடிய அரசின் கல்விக்கான மானியம் வருடத்திற்கு

\$400 இலவசம்

அரசு அங்கிகாரம் பெற்ற புலமைப் பரிசில் சேமிப்பு திட்டம். (R.E.S.P)



THE ROYAL BANK  
THE ROYAL TRUST  
THE SCOTIA MCLEOD

TWO YEARS DIPLOMA ஐ வெற்றிகரமாக முடிப்பதன் மூலம் சகல புலமைப் பரிசில்களையும் பெற முடியும்.

இன்னும் பல சலுகைகள் உண்டு

உலகின் எந்தப் பாகத்திலும் அங்கீகரிக்கப்பட்ட கல்வி நிறுவனங்களில் கல்வி பெறலாம்.

இலவச ஆலோசனைகள் பெற எந்த நேரமும் தொடர்பு கொள்ளலாம் நாம் நமது குழந்தைகளை வளர்க்கத் தவறவில்லாமல் அதனால் பாதிக்கப்படுபவர்கள் நமது பேரக் குழந்தைகளே!



## ஒன்றாயோ மாகாணத்தில் வாகனம் செலுத்துதல்?



பகுதி(43)

- சிவ பஞ்சலிங்கம்

வீதி ஒழுங்குகளை மீறி வாகனம் செலுத்தும் போது தண்டனை ரிக்கற் பெற்றவர்கள் அக் குற்ற சாட்டு நீதிமன்றத்திற்கு செல்லும் போது தம்மை பாதுகாத்து தம் பக்கம் உள்ள நியாயங்களையும், சந்தர்ப்பங்களையும் பயன்படுத்தி வழக்கினை முன் எடுப்பது எப்படி என்ற விடயத்தினை கடந்த அத்தியாயங்களில் பார்த்தோம்.

இறுதியாக வந்த அத்தியாயத்தில் முதல் சந்தர்ப்பத்திலேயே வழக்கில் இருந்து தாங்களாகவே இலகுவான முறையில் நியாயப்படுத்தி தப்பித்து கொள்ளும் வழி முறையினை பற்றி அதன் மூன்று நிலைப்பாடுகளில் நின்று வாதாடுவது பற்றி ஆய்வு செய்தோம்.

இம் முறை வழக்கு பூரணமாக விசாரணைக்கு எடுக்கப்படும் சந்தர்ப்பத்தில் எப்படி முன் எடுப்பது என்பது பற்றி பார்ப்போம்.

அரசதரப்பு வழக்கு தொடுநர் தாம் குற்றத்தினை ஏற்றுக் கொள்ளவில்லையானால் விசாரணையினை ஆரம்பிப்பார். வீதி விபத்தில் தங்களுக்கு எதிரான குற்ற சாட்டினை நிரூபிப்பதற்கு வேண்டிய ஆதார பூர்வமான சாட்சியங்கள் சாட்சி கூண்டில் ஏறி சாட்சியங்களை வழங்குவார்கள்.

[ சாட்சியம் வழங்க போகின்றவர்கள் எவரும் பைபிள் மீது கை தொட்டு, "நாம் சொல்வது எல்லாம் உண்மை. உண்மையினை தவிர வேறு ஒன்றும் இல்லை" என சத்திய பிரமாணம் எடுத்துக் கொள்ள வேண்டியது பாரம்பரியமாக சகல நீதிமன்றங்களில் உள்ள சகல வழக்குகளிலும் நடைமுறைப்படுத்தப்படும் விடயங்களாகும். இதற்கு மறுப்பவர்கள் குற்றவியல் சட்டத்தின் கீழ் [CRIMINAL LAW] குற்றவாளிகளாக கருதப்படுவார்கள்.]

அரச வழக்கு தொடுநர் சாட்சியங்களை கேள்விகளாக கேட்டு, கேட்டு குற்ற சாட்டினை நிரூபிப்பதற்கான வாக்கு மூலங்களை பெற்று கொள்வார். சாட்சியமாக சமூகம் அளிப்பவர் பொலீஸ் உத்தியோகத்தராக இருந்தால் குற்றம் தொடர்பாக அவரது பதிவேட்டில் பதிவாகியுள்ள குறிப்புகளை அடிப்படையாக வைத்து கேள்விகளை ஆரம்பத்திலிருந்து முடிவு வரை கேட்டு விடயங்களை வெளியே கொண்டு வருவார். சில நேரங்களில் சாட்சி ஒருவர் நினைவில்லாத விடயங்களை நன்றாக நேரம் எடுத்து யோசித்து, சிந்தித்து தமது வாக்கு மூலங்களை வழங்குவதற்கும் நீதிமன்ற அனுமதியுண்டு.

இதே நேரம் குற்றம் சாட்டப்பட்டு இருக்கும் தாங்கள் சாட்சியம் தொடர்பான முரண்பாடுகளை உடனுக்குடன் குறித்து வைத்து கொள்ளல் வேண்டும்.

சாட்சிகளின் வாக்கு மூலங்கள் யாவும் முடிந்தவுடன் குற்றம் சாட்டப்பட்டிருக்கும் தாங்களே சாட்சிகளை குறுக்கு விசாரணை செய்து முரண்பாடுகளை நிரூபிப்பதற்கு சந்தர்ப்பம் தரப்படும்.

[மொழி என்பது இதற்கு எல்லாம் ஒரு தடையல்ல. வழக்கறிஞரோ அல்லது நீதிமன்ற முகவர் எவருமே தேவையில்லை. நீதிமன்றம் தமிழ் மொழி பெயர்ப்பாளரின் உதவியுடன் சகல விடயங்களையும் தாங்களே மேற்கொள்ளலாம் என்பது இங்கு தெளிவாக புரிந்து கொள்ள வேண்டும். ஆங்கிலம் ஓரளவு தெரிந்தவர்கள் கூட தம்முள் ஏற்படும் ஒரு பதட்ட நிலைமையினை தடுக்க மொழிபெயர்ப்பாளரின் உதவியுடன் தாய் மொழியில் குறுக்கு விசாரணைகளை மேற்கொள்வது சிறப்பாக இருக்கும்.]

"குறுக்கு விசாரணை" என்பது நேரடி விசாரணையிலிருந்து முற்றாக மாறுபட்டதாகும். இக் குறுக்கு விசாரணையிலும், நேரடி விசாரணையிலும் சில சட்ட நீதியான வரையறைகள் உண்டு. குறிப்பிடப்பட்ட குற்றசாட்டு, அக் குற்றசாட்டு தொடர்பான வழக்கு வழக்கு தவிர்ந்த அல்லது அதற்கு அப்பால் வாத, பிரதி வாதங்கள் என்பது போகாது விசாரணைகளும் குறுக்கு விசாரணைகளும் முன் எடுத்து செல்ல வேண்டும் என்பது மரபு நீதியான நீதிமன்ற வழமையாகும். அதாவது பிரச்சனை என்பது சம்பந்தப்பட்ட தலைப்பினுள் மட்டுமே அலசி ஆராயப்படல் வேண்டும்.

நேரடி விசாரணை என்பது நடந்த சம்பவத்தில் வாக்கு மூலத்தினை பெறுகின்றார்கள்.

"குறுக்கு விசாரணை" என்றால் என்ன என்பதனை அடுத்த இதழில் பார்ப்போம்.

மேலதிக தொடர்புகளிற்கு: சிவ பஞ்சலிங்கம் - (416) 321-0999

(Professional Licensed Instructor In Car & Class Room)

இப்போது

## மொட்டையிலும் மயிர் புடுங்கலாம்



இங்கு குளிர் தேசமும், வெந்நீர் முழுக்குமே (ஷவர்) கூந்தல் உதிர்வுக்குப் பிரதான காரணமாகிறது. இதைத் தவிர்ப்பதற்கு ஒரு நம்பகமான வழியுண்டு. சபோனாவின் எவமாட்டின் கூந்தல் உதிர்வைத் தடுத்து மீண்டும் வளரச் செய்வதுடன், பொடுகு, இளநரை, செம்படை, முடி அடர்த்தியின்மை போன்ற அனைத்தையும் நிவர்த்தி செய்கிறது. இது முற்றிலும் இயற்கை மூலிகைகளினால் மட்டுமே தயாரிக்கப்படுகிறது.

# SABONA

& GIFT

(416) 264-8787 (416) 269-8151

2602 B Eglinton Ave. East, Scarborough

www.tamilclub.com/sabona sabona@home.com

## யோகா சோதிடம்

- ✦ கிரகப் பொருத்தம் பார்த்தல்
- ✦ சுபமுகூர்த்தம் கணித்தல்
- ✦ சாதகக்குறிப்பு கணித்தல்
- ✦ பலன் பார்த்தல்



☎ : (416) 299-8361

தமிழர்கள் மத்தியில் பலவருட அனுபவம் மிக்கவர்களால் ஆரம்பிக்கப்பட்டுள்ள புதியதோர் வெதுப்பகம்

## BREAD MASTER BAKERY

### பிறட்ட் மாஸ்டர் பேக்கரி

மொத்த ஓடர்களுக்கு விசேட கழிவு வழங்கப்படும்



நோஸ் பாண் கிடைக்கும்

பாண், பணில், நோல்ஸ் அனைத்தும் கூடச்சுட எம்மிடம் பெற்றுக் கொள்ளலாம்.

வாரத்தில் 7 நாட்களும்

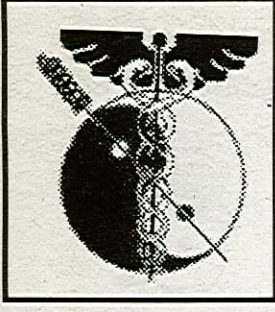
31 TAPSCOTT ROAD, UNIT #B3

LOWER LEVEL, MALVERN TOWN CENTRE - SCARBOROUGH

TEL: (416) 299-5083

3 for 0.99¢





சென்ற இதழில் மதுவுக்கு அடிமை யானவர்களைப் பற்றிப் பார்த்தோம். ஆரம்பத்தில் சிறுகச் சிறுக ஆரம்பித்து நாளடைவில் மது இவர்களை விழுங்க ஆரம்பித்து விடும். இந்நிலை உடலிலும் மனதிலும் பெரும் பாதிப்பை ஏற்படுத்தும். உடல் நலிவுறுதல், இரத்தத்தில் குளுக்கோஸ் குறைதல் (Hypoglycaemia) விற்றறமின் B1, B2, B3 ஆகியன குறைவுபடுவதால் நரம்புத் தளர்ச்சி, வாயிலும், குடலிலும் புண்கள் ஆகியன பொதுவாகக் காணப்படும் நிலைகளாகும். உணவில் அதிகமான புரதச்சத்தைச்

சேர்த்துக் கொள்வதுடன் மேற்குறிப்பிட்ட விற்றறமின்களையும் உட்கொள்வது சிகிச்சைக்கு மேலும் உதவும் கபையின் (caffeine) சேர்ந்த பொருட்கள் பாதிப்பை ஏற்படுத்துமாதலால் கோப்பி, தேனீர், சொக்லேட், கொக்கோ கோலா போன்ற பானங்களைத் தவிர்த்துக் கொள்ளுதல் நல்லது. மருத்துவ ஆராய்சியாளர்களின் கருத்துப் படி மது தயாரிக்க உதவும் மூலப் பொருட்களான சோளம், கோதுமை, பார்லி, மால்ட் போன்ற உணவு வகைகளையும் சிகிச்சைக் காலத்தில் உண்ணுவது உகந்ததல்ல.

மனம்விட்டு அளவளாவுதல், மனோதத்துவ சிகிச்சை போன்றவையும் மதுவின் பிடியிலிருந்து விடுபட்டவரைத் தொடர்ந்து நல்ல நிலையில் வைத்திருக்க உதவக்கூடியனவாகும். மதுவையோ, புகைத்தலையோ கைவிட மாத்திரைகளையும் மருந்துகளையும் பாவிக்க ஆரம்பித்தால் நாளடைவில் அவற்றிக்கும் பழகி அடிமையாக வேண்டி வரலாம். அது மட்டுமன்றி அவற்றின் தேவையற்ற பக்க விளைவுகளுக்கும் இடமாகவேண்டி வரும். எனவே தான் இவற்றை விட சில குறுகிய காலத்திற்கு மட்டுமே செய்யக்கூடிய அக்குபஞ்சர் சிகிச்சை சிறந்ததாக கணிக்கப்படுகிறது.



போதை வஸ்துகளுக்கு அடிமையானவர்களைப் பொறுத்த வரை சிகிச்சை ஒரு மருத்துவமனைச் சுற்றாடலில் அளிக்கப்படுவதே சிறந்தது. ஏனெனில் நோயாளியின் நிலையை அடிக்கடி கணித்துக் கொள்ளவும் பழக்கத்தைக் கைவிடும் போது ஏற்படும் பல்வேறுபட்ட பக்க விளைவுகளை கவனத்தில் எடுத்து உடனடி சிகிச்சை அளிக்கவும் உகந்ததாக அமையும். ஒவ்வொரு போதைவஸ்துவும் உடலிலும் மனதிலும்

வெவ்வேறு விதமாகச் செயல்படுகின்றன. சில பொருட்கள் இன்ப நிலை போன்ற மயக்கத்தையும், சில போதையுடன் வெறியையும் சேர்த்துக் கொடுக்கக் கூடியனவாகவும் அமைகின்றன. அத்துடன் ஊசிமூலம் சேர்த்துக் கொடுக்கப்படும் போதை மருந்துகள் எயிட்ஸ் ஈரல் தாபிதம் போன்ற பயங்கர தொற்று நோய்கள் ஏற்படவும் இடமளிக்கிறது. இன்று உலகம் முழுவதும் பரவியுள்ள மேற்படி இரண்டு நோய்களும் பாலியல் உறவுக்கு அடுத்த படியாக போதை மருந்து ஊசிகளைப் பாவிப்பதனலாயே பரவியுள்ளது எனக் கண்டுபிடிக்கப்பட்டுள்ளது. பாடசாலைகளிலும் இக் கொடிய நோய் பரவி வருவது எதிர்கால சமுதாய அமைப்புக்கு அபாயச் சங்காக உள்ளது.

இப்பழக்கத்திலிருந்து விடுபடுவது மிகவும் இலகுவான காரியமல்ல. இது மூளையையும் நரம்பு மண்டலத்தையும் அதன் மூலம் உள்ளூறுப்புகளையும் அதிகம் பாதிப்பறச் செய்வதால் மனம் விரும்பினாலும் உடலும் உடல் விரும்பினாலும் மனமும் ஒத்துப்போகாது ஓர் குழப்ப நிலை ஏற்பட்டு விடுகிறது. எனவே தான் போதை மருந்துகளுக்கு அடிமையானவர்களுக்கு சிகிச்சை செய்யும் போது இவ்விடயங்களைக் கவனத்தில் எடுப்பது அவசியம். அடிமைப் பழக்கத்தின் காரணமாக அவர்கள் குழந்தைகள் ஒத்த நிலையையும் அடையலாம். அக்குபஞ்சர் சிகிச்சையுடன் மனோதத்துவ மருத்துவமும் சேர்த்துச் செய்வதன் மூலம் நல்ல பலன்களை எதிர்பார்க்கலாம். பழக்கத்தை உடைத்தெறிவதில் ஏனைய சிகிச்சைகளை விட முன்னணி பிடிப்பது அக்குபஞ்சர் சிகிச்சை முறையாகும். அத்துடன் உடலுக்கான போசாக்குகளையும் கணக்கில் எடுக்கவேண்டும். கனிப்புக்கள் (Multi minerals) பல விட்டமின்கள் இணைந்த மாத்திரைகள் விட்டமின் B அதிகளவு (Niaciamide 500mg Pyridoxine 100mg) தினமும் சில வாரங்களுக்கு கொடுக்க வேண்டும். அத்துடன் விட்டமின் C உம் அவசியமாகும்.

ஆரம்ப நிலையில் தினமும் சிகிச்சை அளிக்க வேண்டும். பின்வாங்கல் நிலைமை தீவிரமாயிருந்தால் தினமிருவேளை தேவைப்படலாம். பின்னர் படிப்படியாக வாரத்திற்கு மூன்று தடவை பின் இரண்டு தடவைகளாக்கி வாரமொருமுறை சிகிச்சை சில மாதங்களுக்கு அளிக்க வேண்டும். இம்முறையின் மூலம் நீண்ட நாள் பழக்க நோயாளிகள் சிறந்த பலனைப் பெறலாம். அத்துடன் காற்றோட்டமான வெளியில் உலாவிவரவும் நோயாளியை உற்சாகப்படுத்த வேண்டும்.

மேற்கூறிய அதே முறையின் மூலம் அதிக உணவு உண்ணும்

# Safety Truck Training School Ltd.

## Training & Trucking Classes A, D & Z

கனடாவில் ஆரம்பிக்கப்பட்ட முதலாவது தமிழ் TRUCK DRIVING பயிற்சி இடம் (7ஆம் ஆண்டு) வாரத்தில் எழு நாட்களும் பயிற்சிகள் வழங்கப்படும்.

We accept Welfare & Unemployment Insurance



தமிழ் மொழி மூலம் அனைத்துப் பயிற்சிகளும் தனித்தனியாகக் கொடுக்கப்படும். (One on One Training) அனுமதிப்பத்திரத்திற்கு (License) உத்தரவாதம் அளிக்கப்படும். வேலை எடுப்பதற்கும் உதவிகளும் ஆலோசனைகளும் வழங்கப்படும்.

### In Classes

- 365 (Learning Permit)
- Lock Books
- Air Brake (Z)
- Dangerous Goods
- Border Crossing
- Defensive Driving Course

சிறந்த பயிற்சி பெற அழையுங்கள்

## YOGAN SOCKALINGAM

Truck Driving போதனாசிரியர்

(13 Years Canadian Experience with Trucks)

Tel: (905) 793-9546 / (416) 616-5979

250 Summerlea Road, Brampton, ON

### காப்புறுது / இன்சூரன்ஸ்

எங்களில் தங்கியுள்ளவர்களிற்கான நியாயமான பாதுகாப்பு

## LIFE INSURANCE

Age	\$100,00 m/f	\$250,000 m/f	\$500,000 m/f
30	11.34/9.90	17.50/15.00	29.25/23.85
35	12.06/10.17	18.68/16.43	31.50/26.55
40	13.14/12.24	22.28/20.00	40.00/32.40
45	17.46/14.22	30.15/24.98	53.35/44.10
50	23.49/17.01	42.50/32.18	80.00/59.40
60	50.67/30.00	92.50/72.00	180.00/138.15
65	79.20/54.09	175.00/115.45	345.00/209.17

தொடர்புகளுக்கு: Paul Ram Narayan ☎: (416) 414-2202  
Life & Investment Broker

நம் நாட்டுப்பெண்கள் பலர் மேலை நாடுகளுக்கு வந்ததும் உடல் பருத்து அவஸ்தைப்படுவதை அவதானிக்கலாம். சூழ்நிலை மாற்றம், உணவு மாற்றம் இதனால் உடலின் சுரப்புக்களான ஓமோன்களின் சமநிலை மாறுபடுவதாலும் (Hormonal Imbalance) இந்நிலை ஏற்படுகிறது. அதிகளவு எண்ணை, கொழுப்புப் பொருட்கள், சாக்லேட், ஐஸ்கிரீம் போன்ற இனிப்பு பொருட்களை உண்ணுதல் உடலுழைப்புக் குறைவு, உடற்பயிற்சி செய்யாமை, கர்ப்பத்தடை மருந்துகளைப் பாவித்தல் போன்றவையும் உடல் பருத்தலுக்குக் காரணமாக அமையும். சிறுகச் சிறுக அடிக்கடி உணவு உண்ணுதல் ஓர் கொடிய பழக்கமாகும். இதை மருந்துகள் மூலம் கட்டுப்படுத்துவது கடினமாகும். மேற்கூறிய சகல நிலைகளுக்கும் சிறந்த உகந்த சிகிச்சையாக அமைவது அக்குபஞ்சர் சிகிச்சையாகும். இது மனதைக் கட்டுப்படுத்தி அடிக்கடி உண்ணும் பழக்கத்தை குறைக்கின்றது. அத்துடன் ஓமோன் மனநிலை மாறுபாட்டையும் சரிபடுத்தி உடலின் செயல்பாடுகள் சரிவர நடக்க உதவி புரிகிறது.



# வினையாட்டுத் தகவல்கள் (68)

எஸ். கணேஷ்

## மில்லேனியம் வருடத்தின் கிரிக்கெட் டெஸ்ட் ஆட்ட முடிவுகள்



உலக தமிழோசையின் சென்ற இதழில் கிரிக்கெட் ஆட்டங்களில் 2000 ஆண்டின் ஒரு நாள் சர்வதேச போட்டிகளின் முடிவுகளை பார்த்தோம். இவ் இதழில் டெஸ்ட் ஆட்ட முடிவுகளை பார்ப்போம். ஒரு நாள் போட்டிகளில் இலங்கை 2000 ஆண்டின் மொத்த பெறு பேறுகளில் முதல் இடத்தில் உள்ளது. ஆனால் டெஸ்ட் ஆட்டப் போட்டிகளில் ஐந்தாவது இடத்தில் உள்ளது. ஆனால் TEST ஆட்டப் போட்டிகளில் பந்து வீச்சாளர்கள் வரிசையில் தமிழ் வீரன் முரளிதரன் முதல் இடத்தில் உள்ளார். உலகத்திலேயே தலை சிறந்த OFF SPINNER என வருணிக்கப்படும் முரளிதரன் இவற்றிக்கெல்லாம் சிகரம் வைக்குமாற் போல் டிசம்பர் 30 ஆம் திகதி SOUTH AFRICA இல் தனது 300 வது விக்கெட்டை கைப்பற்றியுள்ளார். இவர் கைப்பற்றிய 300ஆவது விக்கெட் SOUTH AFRICAN கப்டன் SHAUN POLLOCK இனுவையதாகும். 28 வயதுடைய முரளிதரன் தனது வாழ்நாளின் இலட்சியம் 500ஆவது விக்கெட்டை கைப்பற்றுவதாகும் என குறிப்பிட்டுள்ளார். தற்போது உலகத்தில் WORLD RECORD வைத்திருப்பவர் மேற்குஇந்திய அணியை சேர்ந்த COURTNEY WALSH ஆகும். இவர் 492 விக்கெட்டுகளை கைப்பற்றியுள்ளார். முரளிதரன் இரண்டாவது LOWEST ஆட்டங்களில் தனது 300 வது விக்கெட்டுகளை 58 TEST போட்டிகளில் கைப்பற்றியுள்ளார். முதலாவது இடத்தில் LOWEST ஆட்டங்களில் (56) அவுஸ்திரேலியாவை சேர்ந்த DENNIS LILLEE 300 வது விக்கெட்டைக் கைப்பற்றியிருக்கிறார். உலகத்திலேயே 300 விக்கெட்டுக்களைக் கைப்பற்றிய 17ஆவது வீரன் முரளிதரன் ஆகும்.

1992 ஆம் ஆண்டில் இருந்து இலங்கை அணிக்கு வினையாடி வரும் முரளிதரனை தவிர வேறு எவருமே இலங்கை அணியில் இருந்து 150 விக்கெட்டுகளை கூட தாண்டவில்லை என்பது குறிப்பிடத்தக்கது. முரளிதரனின் அதிபெறுமதியான பெறுபேறு 1998 ஆம் ஆண்டு இங்கிலாந்துக்கு எதிராக ஒரு இனிங்ஸில் 65 ஓட்டங்களை கொடுத்து 9 விக்கெட்டுகளை கைப்பற்றினார். அதே ஆட்டத்தில் இரண்டாவது இனிங்ஸில் 7 விக்கெட்டுகளை கைப்பற்றி மொத்தமாக ஒரு டெஸ்ட் ஆட்டத்தில் 16 விக்கெட்டுகளை வீழ்த்தி உலகத்தில் 5 வது வீரர் ஆக இச் சாதனையை நிகழ்த்தியுள்ளார். அதேபோல் ஒரு நாள் ஆட்டத்தில் 7 விக்கெட்டுகளை 30 ஓட்டங்களில் கைப்பெற்றி முதலாவது உலக சாதனையும் படைத்து உள்ளார். டெஸ்ட் ஆட்டத்தில் 300 விக்கெட்டுகளையும் ஒருநாள் ஆட்டங்களில் 211 விக்கெட்டுகளையும் இது வரை கைப்பற்றியுள்ளார். 10 TEST ஆட்டங்களில் 2000 வருடத்தில் 75 விக்கெட்டுகளை கைப்பற்றி OUTSTANDING BOWLER OF THE YEAR என்ற விருது முரளிதரன் கைப்பற்றியுள்ளார்.

2000 வருடத்திற்கான TEST ஆட்டப் போட்டிகளில் அவுஸ்திரேலியா முதலிடத்தை பெறுகின்றது. ஒரு நாள் சர்வதேச ஆட்டங்களில் அவுஸ்திரேலியா இரண்டாம் இடத்தை பெறுகின்றது.

நாடு	TEST ஆட்ட பெறுபேறுகள் வருடம் 2000				விகிதம்
	ஆட்டங்கள்	வெற்றி	தோல்வி	இனிமை	
1. அவுஸ்திரேலியா	8	8	-	-	100%
2. சவுத் ஆபிரிக்கா	11	6	2	3	54%
3. இங்கிலாந்து	12	6	2	4	50%
4. இந்தியா	6	2	3	1	33%
5. ஸ்ரீலங்கா	10	3	4	3	30%
6. மேற்குஇந்திய தீவுகள்	14	4	7	3	28%
7. பாகிஸ்தான்	12	3	4	5	25%
8. நியூசிலாந்து	9	2	5	2	22%
9. சிம்பாவே	9	0	6	3	0%

2000 வருடத்தில் TEST போட்டிகளில் துடுப்பாட்டத்தில் அதிகூடிய ஓட்டங்கள் எடுத்த முதல் 10 வீரர்கள்!

பெயர்	நாடு	ஆட்டங்கள்	இனிங்ஸ்	ஓட்டங்கள்	அதிகூடிய ஓட்டம்	
1. INZAMAM-UL-HAG	பாகிஸ்தான்	12	19	1090	142	4
2. A. FLOWER	சிம்பாவே	9	16	1045	232	3
3. ATHERTON	இங்கிலாந்து	12	21	990	136	5
4. YOUSUF-YOUHANA	பாகிஸ்தான்	12	18	839	124	4
5. KALLIS	ச.ஆபிரிக்கா	11	18	780	160	2
6. ஜெயவர்த்தனா	ஸ்ரீலங்கா	10	18	740	167	2
7. அத்தபத்து	ஸ்ரீலங்கா	10	18	732	207	2
8. ஜெயசூரியா	ஸ்ரீலங்கா	10	18	722	188	2
9. KRISTEN	சவுத்ஆபிரிக்கா	11	18	712	180	2
10. HINDS	மேற்கிந்தியதீவுகள்	13	23	687	165	1

Tel: (416) 335-4070

Fax: (416) 335-9936

### உங்கள் வாகனங்களுக்குத் தேவையான WINTER SPECIAL OFFER...

REMOTE STARTER \$74.99

AND

ANOTHER SPECIAL

AVITAL ALARM WITH STARTER \$74.99

NOW \$399.99 (1/4 Mile Range)

**K-9**  
CAR ALARM

\* We also do any Electrical work

நியாய விலையில் பெற்றுக்கொள்ளவும் பொருத்திக்கொள்ளவும் நாடுங்கள்.

Tel: (416) 335-4070

3501 McNicoll Ave., Unit #9, Scarborough, Ont M1V 2N3

## இலவச பிரசாரம்

ஒவ்வொரு மாதங்களிலும் உங்களால் நடாத்த இருக்கும் நிகழ்ச்சியினையும் எங்களிற்கு தெரியப்படுத்துவதன் மூலம், வேறு ஒரு அமைப்பு நடாத்த இருக்கும் நிகழ்ச்சிக்குப் போட்டியாக அமைவதைத் தடுக்கலாம்.

தொடர்புகளுக்கு: (416) 282-8059

2000 ஆண்டில் அதிகூடிய கேட்ச்களை (55) பிடித்தவர் மேற்கிந்திய அணியை சேர்ந்த TACOBS ஆவார். அவுஸ்திரேலியாவைச் சேர்ந்த GILL CHARIST 37 கேட்ச்களை பிடித்து இரண்டாம் இடம் வகிக்கின்றார். 2000 ஆண்டில் மிக குறைந்த பெறுபேறுகளை துடுப்பாட்டத்தில் பெற்றவர்கள் வரிசையில் ஸ்ரீலங்காவை சேர்ந்த கலுவுசானாவையும், சவுத் ஆபிரிக்காவின் முன்னாள் கப்டன் ஆன (இடை நிறுத்தப்பட்ட) CRONJE க்கும் அடங்குவர்.

கடந்த சில வாரங்களாக ஸ்ரீலங்கா அணியும் சவுத்ஆபிரிக்க அணியும் ஒருநாள் போட்டிகளிலும் டெஸ்ட் போட்டிகளிலும் மோதி வருகின்றது. முதல் முன்று ஒருநாள் சர்வதேச போட்டிகளில் இலங்கை அணி சவுத் ஆபிரிக்காவிடம் தோல்வி கண்டுள்ளது. ஆட்டத்தில் மிகவும் பரிதாபகரமாக இலங்கை அணி இனிங்ஸால் தோல்வியுற்றுள்ளது. சவுத் ஆபிரிக்காக்கு 2000 ஆண்டில் பலத்த அடி கொடுத்த ஸ்ரீலங்கா அணி 2001 ஆண்டில் பலத்த அடி சவுத் ஆபிரிக்காவிடம் இருந்து திருப்பி வாங்குகின்றது. சவுத் ஆபிரிக்காவை சமாளிக்க முடியாத ஸ்ரீலங்கா அணி அரவிறந்த டிசில்வாவை அடுத்து வரும் ஆட்டங்களில் ஆட மீண்டும் ஸ்ரீலங்காவில் இருந்து திருப்பி அழைத்துள்ளது, 2000 வருடத்தில் பல வெற்றிகளை கண்ட ஸ்ரீலங்கா அணிக்கு 2001 வருடம் சோதனைக் களம் போல் தென்படுகின்றது! பொறுத்திருந்து பார்ப்போம்!



# அன்றிலிருந்து இன்றுவரை சினிமா

1931 ஆம் ஆண்டு தொடக்கம் வெளியான படங்கள்

-தொகுப்பு - பரம்

1983 ஆம் ஆண்டு வெளிவந்த படங்களின் தொடர்ச்சி இவ் ஆண்டு வெளிவந்த படங்கள் 96 இல் பிரபுவின் படங்களே அதிகமாகக் காணப்பட்டது. பிரபுவின் மொத்தப்படங்கள் 10. பிரபு மொத்தமாக 10 படங்கள் நடித்திருந்தபோதும் இவர் நடித்த படங்களில் அனேகமானவை மற்றய பெரும் நடிகர்களுடன் சேர்ந்தே நடித்துள்ளார். 1982 ஆம் ஆண்டு 'சங்கிலி' என்ற படத்தில் அறிமுகமாகிய பிரபு 1983 ஆம் ஆண்டு (2 வது ஆண்டில்) மொத்தமாக 10 படங்களில் நடித்துள்ளார். 1983 ஆம் ஆண்டு பிரபுவின் படங்கள் நீதிபதி, தலைமகன், சூரப்பூலி, சந்திப்பு, சுமங்கலி, சூரக்கோட்டை சிங்க குட்டி, ராகங்கள் மாறுவதில்லை, மிருதங்க சக்கரவர்த்தி, வெள்ளை ரோஜா மற்றும் முத்து எங்கள் சொத்து.

வருடம் சிவாஜிகணேசன் நடித்து வெளிவந்த தமிழ்ப் படங்கள் 6 ஆகும். முறையே நிதிபதி, இமைகள், சந்திப்பு, சுமங்கலி, மிருதங்கசக்கரவர்த்தி மற்றும் வெள்ளை ரோஜா. சிவாஜியும் பிரபுவும் சேர்ந்து நடித்த படங்கள் 5 ஆகும். "பேசும் படம்" சிவாஜியை இந்த ஆண்டிற்குரிய (1983) சிறந்த நடிகராக தெரிவு செய்தது. வெள்ளை ரோஜா மற்றும் மிருதங்கசக்கரவர்த்தி ஆகிய படங்களின் நடிப்பிற்காக சிறந்த நடிகர் என்ற பட்டம் வழங்கப்பட்டது.

ரஜினிகாந்த் நடித்து வெளியான படங்கள் 6 ஆகும். முறையே பாயும்புலி, துடிக்கும் கரங்கள், தாய்விடு, சிவப்பு சூரியன், அடுத்தவாரிசு மற்றும் தங்க மகன்.

இந்தக் காலத்திலிருந்து ரஜினியின் படங்களின் பெயர்கள், எம். ஜி.ஆரின் படங்களின் பெயர்களைப்போல் கதாநாயகன் (ரஜினி) எடுத்துக்காட்டாக வைத்து வெளிவந்தன.

75 இல் அபூர்வமாக அறிமுகமான ரஜினிகாந்த் இன் ஆரம்ப படங்கள் வெற்றிபெற்றன. 78 இலிருந்து 81 வரையான மூன்று வருடங்கள் ரஜினி வாழ்வில் கசந்த காலமாக இருந்தது. இந்தக் காலத்தில் வெளிவந்த படங்களும், காலத்திற்கேற்ப வெற்றிபெறவில்லை. மீண்டும் 82 இலிருந்து வெற்றிப் படங்கள் வெளிவரத் தொடங்கின.



1983 ஆண்டின் ஆரம்பத்தில் ஏவி எம் இவர் பாயும் புலி, S. P. முத்துராமன் இயக்கிய இப்படம் ஒரு மகத்தான வெற்றிப்படம்.

விஜயகாந்த் நடித்து வெளிவந்த படங்கள் 3. முறையே டைரிகல்யாணம், சாட்சி மற்றும் மதுரைசூரன். இவற்றில் சாட்சி 100 நாட்களிற்கு மேலாக ஓடி வெற்றி பெற்றது.

1983 ஆம் ஆண்டு பாரதிராஜா டைரக்ஷன் செய்து வெளிவந்த ஒரே தமிழ்ப்படம் "மணவாசனை". இந்தப் படம் 275 நாட்களிற்கு மேல் ஓடி சாதனைபடுத்தியது.

பாலசந்தரின் டைரக்ஷனிலும் ஒரு படம் மட்டுமே இவ் ஆண்டு வெளிவந்தது "பொய்க்கால் குதிரை".

வேலவன் பிலிம்ஸ்

ஆதரவில்

சினிமாப் போட்டி

இப்போட்டியில் வெற்றிபெறும் முதல் மூவருக்கு 'வேலவன் பிலிம்ஸ்' ஸ்தாபனத்தாரினால் 3 DVD வழங்கப்படும்.

சினிமா போட்டி # 4

1. மனுஷி படத்தின் இசையமைப்பாளர் பெயர்?
2. 'பாயும்புலி' படத்தில் ரஜினி காந்தின் ஜோடியாக நடிப்பவர் பெயர்?
3. 'விண்ணாக்கும் மண்ணாக்கும்' படத்தின் கதாநாயகன் நாயகி?



\* சினிமாப் போட்டி #3 இன் விடைகள்

1. மாதவன்/ரியாசென்சன்
2. ஹரிகரன்
3. சங்கிலி

\* போட்டி #3 இல் வெற்றி பெற்றவர்கள்

1. துளசி, Toronto
2. Vathsala S., Scarborough
3. T. Poopalasingam, Scarborough

இதற்குரிய விடைகளை January 15, 2001 இற்கு முன்பாக 'உலக தமிழோசை' இன் விலாசத்திற்கு அல்லது தொலைநகல்- Fax: (416) 282-4978 இற்கு அனுப்பலாம்.

# SUBA

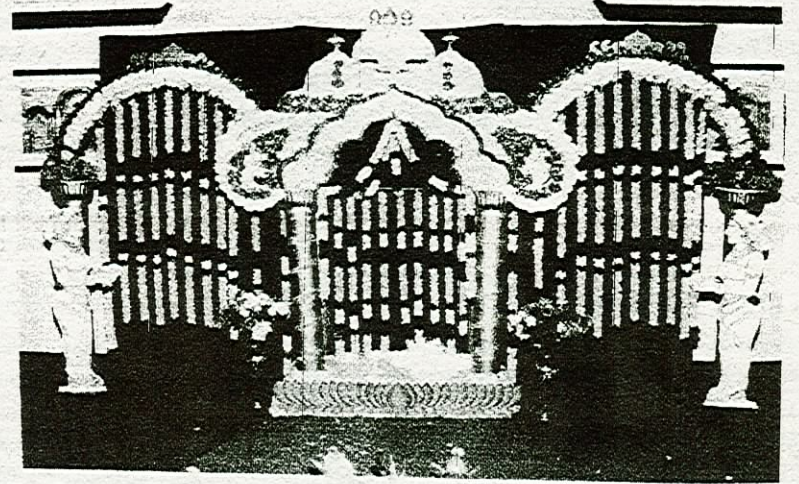
## DJ SERVICES

### வண்ணக்கோலம்



திருமணம், பூப்புனித நீராட்டு விழா.

அரங்கேற்றம் மற்றும் அனைத்து சமய வைபவங்களுக்கும் அழகிய முறையில் கோலம் செய்து தரப்படும்.



Pl.Call:(416)431-9451/565-4869

நினைவில் நிலைத்து

நிற்கவேண்டியவை

1. ஒரு அணுவின் உட்கருவில் இருக்கும் புரோட்டான்களின் எண்ணிக்கையை எவ்வாறு அழைப்பார்கள்?  
**அணு எண் (Atomic Number)**
2. தைராண்டு சுரப்பி பருத்து வீங்குவது எந்த நோயைக் குறிக்கும்?  
**முன் கழுத்து கழலை நோய் (Goitre)**
3. உலகில் உள்ள பறவைகளில் சக்திவாய்ந்த பறவை எது?  
**ஹப்பி ஈகிள்**
4. கியூபா நாட்டில் எந்தவித அரசாங்கம் ஆட்சி செய்து வருகிறது?  
**கம்யூனிச ஆட்சி**
5. ஒரு சர்வதேச கால்பந்து போட்டி நடைபெறும் கால வரையறை எவ்வளவு நேரமாகும்? **90 நிமிடங்கள்**
6. வறண்ட இடத்திற்கு தக்கவாறு தன்னை வளர்த்து கொள்ளும் தாவரங்களை எவ்வாறு அழைப்பார்கள்?  
**ஸோரோபைட்**
7. மனித உடலில் இரத்தத்தில் இருந்து கழிவுப் பொருட்களை சுத்திகரிக்கும் உறுப்பு எது? **சிறுநீரகம்**

அக்கு பஞ்சர்/சைனீஸ் மெடிசின்

**\$15 Acupuncture**

(அக்குபஞ்சர் 10 நிமிடம்).

**Tuina** (சைனீஸ் மசாஜ் இலவசம்)

**\$15 Tuina**

25 நிமிடம்

(அத்துடன் 10 நிமிடம் அக்குபஞ்சர் இலவசம்)

**Every Tuesday**

**Acupuncture & Chinese Medicine**

Clinic of Beijing Union University  
The college of traditional Chinese Medicine & Pharmacology (Canada)

**Professor**

**James X. N. Yuan**

over 22 years Experience

**Every Mon., Wed., Fri, Sat.**

**Acupuncture (\$40) Each time**

**Tel.: (416) 493-8447**

3443 Finch Ave. E. #302, Scarborough, Ont.

**TAMIL INSURANCE CLAIMS CONSULTANT**

தமிழில் இலவச ஆலோசனை

வாகன விபத்து அல்லது வீடு விபத்து ஏற்பட்டால்

என்ன செய்ய வேண்டும்?

RAVI

தகுந்த ஆலோசனை

RAVI

உரிய நடவடிக்கை எடுக்க உரிமை

விபத்துக்குள்ளானவரின் சம்பள இழப்பீடு

மற்றும் நலனுக்கமான ஆலோசனைகளும் அறிவுரைகளும் தமிழிலும் ஆங்கிலத்திலும் சிறந்த முறையில் பெற்றுக்கொள்ள

**ரவி நாராயணன்**

(12 வருடத்திற்கு மேலான அனுபவம்)

TEL:(416) 245-6555

2095 Weston Rd. #201 (South of HWY 401)

FAX:(416) 245-7766

Toronto, Ont., M9N 1X7

**BALAN APPLIANCES**



அனைத்து மின் உபகரணங்களின் திருத்த வேலைகள்

\* Stove

\* Washer

\* Microwave

\* Dryer

\* Fridge

\* Dish Washer

☎: 905-619-3457

Pager: 416-379-1071



21 ஆம் நூற்றாண்டில் கணணி இல்லாமல்  
மனிதன் வாழமுடியுமா?

-ராஜா சொக்கலிங்கம் raja@systemsplus.net  
Computer consultant



கணணியும் காலமும்  
பகுதி 22 இன் தொடர்ச்சி...

கடந்த இதழில் Digital Camera வையும் அதன் பயன்பாடுகளையும் பார்த்தோம். அதன் தொடர்ச்சியினை இம் முறை பார்ப்போம். Digital camera உடன் கையடக்கமான சில சிறிய printer களை பிரபலமான SONY போன்ற நிறுவனங்களின் மூலமாக வெளியிடப்பட்டுள்ளது. அதாவது நீங்கள் ஒரு திருமணத்திற்கு செல்வீர்கள் என்றால் அங்கே Digital Camera இல் படத்தை எடுத்து அந்த இடத்திலேயே print ஐயும் பாவித்து print பண்ணி பார்த்துவிடலாம்.

நீங்கள் அறிந்திருப்பீர்கள் Polaroid Camera. அதாவது படத்தை எடுத்து அந்த இடத்திலேயே Print ஐ பார்க்கக் கூடிய ஒரு சிறப்பம்சம் வாய்ந்த ஒரு கமரா. அது இப்பொழுது மிககுறைந்த உபயோகத்தில் தான் இருக்கின்றது. ஏனென்றால் அதன் விலை அதிகம். அதில் எடுக்கப்படும் படங்கள் மிக நீண்ட நாட்களுக்கு நிலையாக இருப்பதில்லை. இது போன்ற பிரச்சனைகள் அதை நடைமுறையில் பயன்படுத்துவது மிகக் குறைந்துவிட்டது. ஆனால் Digital Camera அப்படியல்ல. இப்படிப்பட்ட எல்லா குறைபாடுகளையும் நிவர்த்தி செய்துதான் இந்த Digital கமராவின் உபயோகம் வந்து கொண்டிருக்கின்றது.



Digital Camera இன் இன்னுமொரு முக்கியமான உபயோகம் என்னவென்றால், சாதாரண படச்சுருள் Camera இல் அதிகமாக 36 படங்களை எடுக்கக் கூடிய வசதிகள் இருக்கின்றது. ஆனால் சாதாரண Digital Camera இல் 99 படங்கள் எடுக்கக்கூடிய Casio Camera க்களை சிறிய திரையுடன் நீங்கள் பார்த்திருப்பீர்கள். அதற்கும் மேல் ஒருபடி உயர்வாக சில Camera க்கள் memory என்று சொல்லக் கூடிய memory chip ஐ வேண்டுமாயின் நேரம் போடலாம் அல்லது எடுத்துக் கொள்ளக்கூடிய நேரத்தில் அதை போடலாம்.

முதலில் ஒரு memory card ஐப் போட்டு 30 or 40 படத்தை எடுத்துவிட்டு பின்பு அந்த memory card ஐ எடுத்துவிட்டு இன்னுமொரு memory card ஐப் போட்டு இன்னுமொரு 30 அல்லது 40 படங்கள் எடுக்கமுடியும். உங்களிடம் பல memory card கள் இருந்தால் பல படங்கள் எடுத்து குவித்து விடலாம். எல்லாம் சேர்ந்து ஒரு கையடக்க தீப்பெட்டி அளவிலான இடத்தில் அதை நிலைப்படுத்தி விடலாம். பின்பு வீட்டிற்கு வந்து அந்த Digital புகைப்பட Camera ஐ உங்களின் கணணியில் இணைத்து ஒவ்வொரு memory card ஐயும் அதில் போட்டு அதிலிலுள்ள படங்கள் எல்லாவற்றையும் கணணிக்கு எடுத்து வந்து வழமையான வேலைகளை செய்யலாம். இப்படி படங்கள் எடுக்கக் கூடிய எண்ணிக்கைகளும் மிக வசதியாக அமைந்து இருப்பது இந்த Digital Camera இல் ஒரு சிறப்பு அம்சம் என்று சொல்லலாம்.

அடுத்த Digital Camera இன் சிறப்பு அம்சம், Sony நிறுவனத்தினர் ஒரு Digital Camera ஐ வெளியிட்டு இருந்தார்கள். அதில் நேரடியாகவே கணணியில் பயன்படுத்தக் கூடிய floppy disk ஐ உள்ளே போட்டு படத்தை அதில் நேரடியாகவே பதிவு செய்து எடுத்து நீங்கள் பாவிக்கலாம். அப்படியான memory chip உம் தேவையில்லை அல்லது எந்த ஊடகமும் தேவையில்லை. நேரடியாக உங்களது floppy disk இலேயே படங்கள் பதிவு செய்யப்படுகிறது. அந்த floppy disk ஐ உங்களது கணணியில் போட்டு edit செய்வதற்கோ அல்லது வேறு யாருக்கும் E-mail செய்வதற்கோ அல்லது print செய்வதற்கோ பயன்படுத்தலாம்.

அடுத்த புதிய அம்சம் இந்த Digital Camera இல் Still photo அதாவது நிலையான புகைப்படமும் அசையக் கூடிய புகைப்படமும் (moving) still moving இரண்டும் உள்ள Digital Camera கள் இப்பொழுது வெளிவருகிறது. இதில் மிக சிறந்த அம்சம் என்னவென்றால் நீங்கள் பல still படங்களை திருமண விழாவிலோ அல்லது பிறந்ததின் விழாவிலோ எடுக்கலாம். அல்லது moving அதாவது cake வெட்டும் போது அப்படியே எடுக்கலாம். இப்படியாக இரண்டும் இணைந்த camera க்கள் இப்பொழுது வருகின்றது. சாதாரண புகைப்பட சுருள் camera க்கள் விடை பெற்று செல்லும் இந்த நேரத்தில் அடுத்து வந்த புதிய கண்டுபிடிப்பான Digital Camera க்கள் இனி வரப்போகின்ற video camera க்களால் விடைபெறப்போகின்றன.

# Neelam SILK

உயர்நகர்ப்பட்டுப் புடவைகளிற்கு நீலம் சில்க்



- ◆ முகூர்த்தப்பட்டுப் புடவைகள் \* பாரம்பரிய பட்டுப் புடவைகள்
- ◆ Thread work பட்டுப்புடவைகள் \* ரிசு சேலைகள்
- ◆ காஞ்சி 2000 ரிசு சேலைகள் \* Emboss Tissue சேலைகள்
- ◆ Cut work சேலைகள் \* அபூர்வா 2000 cut work

மைசூர் சில்க் சேலைகள், சோனா, மீனா (Sona Meena) புதிய டிசைன்கள். இவை மட்டுமல்ல இன்னும் பலவித தெரிவுகள் "தமிழர் மத்தியில் தரமான பட்டுப்புடவை மாளிகை"

"நீலம் சில்க்"

TEL: (416) 778-7455

FAX: (416) 778-8484

1453 GERRARD STREET EAST (INDIAN BAZAR)



எந்த விதமான video cassette களும் இல்லாமல் memory ஐ வைத்துக் கொண்டு 1 மணி நேர படங்கள் எடுக்கக் கூடிய Digital Camera க்களை வந்திருக்கின்றன. மேலும் இது வளர்ந்து இரண்டு அல்லது மூன்று மணி நேர படங்களை எடுக்கக்கூடிய memory கள் உள்ள Digital video camera க்கள் வரும். அந்த நேரத்தில் சாதாரண video camera க்கள் இருக்கப் போவதில்லை. எல்லாவற்றையும் விட இதில் அசையக் கூடிய பகுதிகள் அதாவது video கமரா என்றால் அதில் video cassette க்கள் சுற்றுவதற்கு அல்லது tape இயங்கிக் கொண்டு இருப்பதால் பல

பிரச்சனைகள் வரும். உதாரணமாக head இல் dust பிடித்து அதை clean பண்ணவேண்டி இருக்கும். ஆனால் இந்த Digital Video Camera இல் அந்தப் பிரச்சனை இல்லை. இந்த Digital Video இல் motor போன்ற அசையக்கூடிய கருவிகள் அதில் இல்லை. இதனால் அதனுடைய வாழ்நாள் அதிகம். Digital கமராக்கள் எமக்கு உதவி செய்யக் கூடியதா இருக்கும். அதே சமயத்தில் பிரச்சனைகள் வருவதும் மிகக் குறைவாக இருக்கும். Video Camera இல் Rewind, Forward பண்ணவேண்டும். இதற்கு நிமிடங்கள் எடுக்கும். ஆனால் Digital Video இல் ஒரு second இல் செய்யக் கூடியதாக இருக்கும். என்னைப் பொறுத்த வரை முழுதிரைப்பட கமராக்கள் கூட முழுமையாக Digital Camera வாக மாறுவதற்கு இன்னும் சில வருடங்கள் எடுக்கும். Internet தொலைத்தொடர்பு மூலம் எழுதக் கூடிய paper கள் சேமிக்கப்படுகின்றன. பல கோடிக்கணக்கான paper கள் அச்சிடுவது தவிர்க்கப்படுகின்றது. அது போலத்தான் இந்த Digital Camera வால் பல கோடிக்கணக்கான படச்சுருள்கள் சேமிக்கப்பட போகின்றன.

**SYSTEM PLUS**

www.systemsplus.net

T.P (416) 321 - 5995

இதில் வரும் சந்தேகங்களையோ அல்லது எந்தத் துறைரைப் பற்றி எழுதலாம் என்று நினைக்கிறீர்களோ என்பதைப் பற்றி

"உலக தமிழோசை"க்கு நீங்கள் அறியத்தரவும்.

vlambaram.@email.com



UFO, ALIENS, EXTRATERRESTRIALS இவை போன்ற பதங்கள் இன்று பத்திரிகைகள், வானொலிகள், தொலைக்காட்சிகள் போன்றவற்றில் அடிக்கடி பார்க்கும், கேட்கும் விடயங்கள் ஆகிவிட்டன. இவை உண்மையான விடயங்கள்தான் எனச் சிலராலும், வேறு சிலரால் இது வெறும் கற்பனை எனவும் கூறப்படுகிற போதிலும் மிகப் பெரும்பாலானோருக்கு இவை என்னவென்று புரியாத பெரும் புதிராக இருக்கின்றன. ALIENS அதாவது அந்நியர்கள் (பூமியின் அந்நியர்கள்) என்ற தலைப்பின் கீழ் இவை எல்லாவற்றையும் ஆராய்வோம். பல சுவர்சியமான விஞ்ஞான விளக்கங்களை, தகவல்களைத் தரும் இப்பகுதி எமது அறிவியற் சிந்தனைக்கு மிக முக்கியமானதாக இருக்கும். எத்தனையோ ஆய்வாளர்கள் பெரும் பணச்செலவில் பல தகவல்களைத் திரட்டி பலகாலமாகக் கடின முயற்சி செய்து...., க்கமான முடிவைப் பெறமுடியவில்லை. இந்த UFO, ALIENS ன்ற இரண்டு விடயமுமே இன்று வரை மக்களிடையே பெரும் புதிராகவே உள்ளது. சரித்திர காலத்திற்கு முற்பட்ட காலத்தில் இருந்தே இந்த ஆய்வுகள் நடைபெற்றுக் கொண்டு இருக்க வேண்டும் என ஐயுறும் ஆய்வாளர்கள் தீர்க்கமான ஒரு முடிவுக்கு வரமுடியாமல் இருப்பதை ஒப்புக் கொள்ளுகின்றார்கள் தான்.



யார் இந்த அந்நியர்கள்? எவ்விதம் இந்த எண்ணக்கரு மனிதனுக்குத் தோன்றியது? எந்த அடிப்படையில் இவையெல்லாம் கூறப்பட்டது? ஆராயப்படுகிறது? இவையெல்லாம் இப்பகுதியின் மிகப் பெரிய கேள்விக் குறிகள். பறக்கும் தட்டு எனும் பதம் ஒரு காலத்தில் மிகப் பரபரப்பாகப் பேசப்பட்டது. பின்னர் பறக்கும் தட்டுகளின் வடிவம் வேறுபட "இனம் தெரியாத பறக்கும் பொருட்கள்" (Unidentified Fly in Object) UFO எனப் பெயர் மாற்றம் செய்யப்பட்டது. இந்த

UFO இனம் தெரியாத பறக்கும் பொருட்களைச் செலுத்தி வருபவர்கள் வெளியுலக வாசிகள் அல்லது ALIENS எனும் அந்நியர்கள் எனச் சந்தேகிக்கப்பட்டது. இனம் தெரியாத பறக்கும் பொருட்களின் அதாவது UFO க்களின் மர்மம் துலங்கு முன்னரே ALIENS எனும் பதம் மனித இனத்தை பரபரப்படைய வைத்துவிட்டது. மனிதனைப் போன்ற இன்னொரு இனம் பூமி அல்லாத வேறு எங்கேயோ இருக்க முடியுமோ என்ற ஆய்ப்பாடான எண்ணமே இந்தப் பரபரப்புக்குக் காரணமாக இருந்திருக்கலாம்.

ஒரு காலத்தில் சூரியனின் மற்றைய கோள்களில் குறிப்பாக வெள்ளி, செவ்வாய் என்பவற்றில் உயிரினங்கள் இருக்கலாம் என விஞ்ஞானிகள் ஐயுற்றார்கள். ஆனால் இன்று காணப்படும் சூழலியல் நிலைகளுக்கு ஏற்ப இக் கிரகங்களில் உயிரினங்கள் வாழ்வதற்கான சாத்தியக் கூறுகளை இல்லை என்று நிரூபிக்கப்பட்டுவிட்டது. இந் நிலையில் விண்வெளி பற்றிய அறிவின் வளர்ச்சி அந்நியர்கள் இருக்கக் கூடிய வாய்ப்பின் சந்தேகத்தை இன்னமும் விரிவுபடுத்தியது.

எமது பிரபஞ்சத்தில் பில்லியன் திரில்லியன்களுக்கு மேலான கலக்கிகள் (GALAXY) உள்ளன. ஒவ்வொரு கலக்கியிலும் கோடான கோடி சூரியன்கள் (நட்சத்திரங்கள்) உள்ளன. எனவே இவ்வளவு பெருந்தொகையான நட்சத்திரங்களையும் சுற்றிக் கொண்டு எண்ணிலடங்காக்க கோள்கள் இந்தப் பிரபஞ்சத்தில் இருக்கின்றன. இப் பெருந் தொகையான கோள்களில் உலகங்களில் சிலவற்றின் பௌதீக, புவியியல் அமைப்பு சூரியன் - பூமி தொகுதி போன்று இருக்கலாம். அப்படி இருக்கும் தொகுதிகளில் உயிரினங்கள் இருக்கலாம். பூமியில் உயிரினங்கள் தோன்றுவதற்கு பல காலங்களுக்கு முன்னரே இது போன்ற உலகம் ஒன்றில் தோன்றிய உயிரினம் ஒன்று (இது ஒரு வேளை மனிதனது சாயலைப் பெற்றிருக்கலாம்) விஞ்ஞான அறிவியலில் மேம்பட்டு பிரபஞ்சத்தை ஆய்வு செய்ய புது உலகங்களைக் கண்டுபிடிக்க தனது விண்கலங்களை விண்வெளிக்கு அனுப்ப (STAR TRAK) என்னும் தொலைக்காட்சித் தொடர் இந்த அடிப்படைக் கருத்தில் இருந்தே பிறந்தது) அது எமது பூமியை இனம் கண்டிருக்கலாம். அதன் பின்னர் பூமியில் வாழும் எம்மை தமது சக்தி மிக்க விண்கலங்களில் இருந்து நோட்டம் பார்த்துக் கொண்டே இருக்கலாம் - இருக்கிறார்கள். காலத்திற்குக் காலம் பூமியின் மேற்பரப்பிற்கு அண்மையில் வரும் இவர்களது விண்கலங்களே எமக்கு UFO க்காக தெரிகின்றன. மண்ணவர்களாகிய எங்களது நடவடிக்கைகள் ஒவ்வொன்றையும் ஏதோ ஒரு காரணத்திற்காக மிகக் கவனமாக அவதானிக்கும் இந்த ALIEN கள் ஒரு காலத்தில் எம்முடன் தொடர்பு கொள்ளக் கூடும். இவ்விதமாக இன்று விஞ்ஞானிகள் கூறுகின்றார்கள். தொடரும்...

**நான் ஒரு வழக்கறிஞர் இல்லை!**

**வாகன விபத்தில் பாதிக்கப்பட்டீர்களா?**

**முதலில் வைத்தியசாலைக்கு செல்லுங்கள் பின் இவரை அழையுங்கள்**

**எஸ்.கே.தீசன் S.K.Theesan**

**கலகலப்பு தீசன்**

**416-631-6322**

**CRIMINAL** கிரிமினல் வழக்குகள்

**DOG BITES** **SLIP & FALL**

**YARL WINDOW COVERING**

**1530 WARDEN AVENUE**

உங்கள் எண்ணம் போல் வண்ண, வண்ணத் திரைச் சேலைகளுக்கு இப்பொழுதே தொடர்புகொள்ளுங்கள்

**CUSTOM MADE..**

- \* VENETIAN BLINDS
- \* VERTICAL BLINDS
- \* ROLLER BLINDS
- \* PLEATED SHADES
- \* DRAPERIES

இருபத்தாறு வருடங்களுக்கு மேல் அனுபவம் உள்ளவர்களால் உங்கள் திரைச் சேலைக் தைத்தக் கொடுக்கப்படும்

தொடர்புகளுக்கு: என். செல்வம்  
**(416) 383-0205**  
**(416) 650-0377**

**FREE ESTIMATE**

**ELECTRICAL REPAIRS**

உங்களிடமுள்ள சகல விதமான ரெலிவிசன்கள் ரேடியோக்கள் வீடியோக்களை குறைந்த செலவிலும், சிறந்த முறையிலும் குறிப்பிட்ட நேரத்திலும் திருத்திக் கொள்ளுங்கள் முருகதாஸ் - **261-6883**



## ஒரு சாதாரண மனிதனின் சிந்தனையில்....



" சிந்தனையில் எற்பட்ட தடங்கள் "

ஏறக்குறைய ஒரு வருடத்திற்கு முன்பாக Y2K என்ற பெயரில், மனித வாழ்க்கையின் எதிர்காலம் என்னவாகும்? கணணிகள் கைவிட்டு விடுமா? அதனால் புதிய நூற்றாண்டு மலருமா? என்பது போன்ற ஒரு பயம் கலந்த கேள்விக்குறியுடன் 2000 ஆம் ஆண்டை மக்கள் எதிர் பார்த்து இருந்த வேளையில், பல நூறு ஆண்டுகள் சுயமாக ஆண்டு வந்த மனித வாழ்க்கையை இடையில் கண்டு பிடிக்கப்பட்ட விஞ்ஞான உலகம் ஆழ்வதை ஆட, மனிதன் தனது வாழ்க்கையை தானே ஆழும் வண்ணம் ஒரு சாதாரண மனிதன் எப்படி தனது வாழ்க்கையை அமைத்துக் கொண்டால் அவனது வாழ்வையும் அவனைச் சுற்றி உள்ளவர்களின் வாழ்வையும் சுமுகமாக அமைக்கலாம் என்றும் அதிலும் இடம் பெயர்ந்து இந்த மண்ணில் வாழ வந்திருக்கும் எமது இனம் என்ன செய்யலாம் என்று தன்னையும், தன்னை சுற்றி வாழ்பவர்களையும் பார்த்து சிந்திக்கத் தொடங்கிய இந்த சாதாரண மனிதன் தனது சிந்தனைகளையும், எண்ணங்களையும் உலக தமிழோசை வாசகர்களுடன் பகிர்ந்து கொள்ள தொடங்கினான்.

ஒரு சாதாரண மனிதன் தனது வாழ்க்கையில் எவ்வளவு கவனமாக நடந்தும் பிரச்சினைகள் வராதவாறு இயன்றவரை பார்த்துக் கொண்டும், நேர்மையாகவும் வாழ்ந்த போதும் வாழ்க்கையில் எல்லோருக்கும் நியதி அல்லது விதி என்று ஒன்று இருப்பதனால் எதிர்பாராத வகையில் சில பிரச்சினைகள் தலை தூக்கவே செய்கின்றன. அப்படி சில பிரச்சினைகள் இந்த சாதாரண மனிதனையும் தாக்கிய காரணத்தினால் அவனது சிந்தனையிலும், உலக தமிழோசை மூலம் எண்ணங்களையும் பகிர்ந்து கொள்ள முடியாமலும் தடை விழுந்தது.

வாழ்க்கையில் வரும் சில பிரச்சினைகள் ஒரு சாதாரண மனிதனின் அன்றாட வாழ்க்கையை வெகுவாக பாதிக்கின்றது. உணவு, உறக்கம், உறவுகள் என்று எதையுமே அந்த பிரச்சினைகள் விட்டு வைப்பதில்லை. நித்திரையில், எழும்பினால், நடந்தால், இருந்தால் என்று எப்போதுமே அந்த பிரச்சனை பற்றிய எண்ணங்கள் எம்மை ஆட்டிப் படைக்கும். பிரச்சனைகளை தீர்ப்பதற்கு பல வழிகளை பலரும் கையாள்வார்கள். சிலரோ உறவுகள் முதலாக சுற்றி இருப்பவர்கள் வரை எல்லோருடனும் / அவர்கள் தான் தமது பிரச்சனைக்கு முழுக் காரணம் என்பது போல காரணம் இல்லாமல் கோபம் கொள்வார்கள். துள்ளி விளையாடிக் கொண்டு திரியும் சொந்த பிள்ளைகளைக் கூட வாயில் வந்த வார்த்தைகளால், நான் எதோ பிரச்சனையில் யோசித்துக் கொண்டு இருக்க நீங்கள் ஏன் சத்தம் போட்டு கரைச்சல் கொடுக்கின்றீர்கள் என்று அவர்களையும் அதட்டி சத்தம் போடுவார்கள்.

மனிதருக்கு வரும் பிரச்சனைகளை சரிவர தீர்ப்பதற்கு முதலாவதாக, நாம் சுயமாக சிந்திக்க ஒரு சந்தர்ப்பத்தை உருவாக்கி கொள்ள வேண்டும். எப்போதுமே பிரச்சனைகள் பற்றிய சிந்தனையோடும், கவலையோடும் இருக்காமல் அந்த நிலையில் இருந்து வெளிவருவதற்கு எமக்கு இறைவன் கொடுத்த பிள்ளைச் செல்வங்களையே ஒரு ஊன்று கோலாக உபயோகித்து பிரச்சனை பற்றிய யோசனைகளில் இருந்து வெளிவர முயற்சிக்கலாம்.

பிள்ளைகள் சத்தம் போட்டு விளையாடுவது எங்களது அந்த நிலையை அகற்றுவதற்காகவே என்று மனதில் எடுத்துக் கொண்டு பிள்ளைகளை பார்க்கும் போது மனதில் ஆனந்தம் பிறக்கும். பின்பு அவர்களுடன் விளையாடுவதனாலேயோ அல்லது அவர்களுக்கு விருப்பமான செயல்களையோ செய்வதனால் எமது மனப்பாரம் சிறிது சிறிதாக குறைவரை உணரலாம். அப்படி மனப்பாரம் குறையும் போது சுயமாக சிந்திப்பதற்கு வழி பிறக்கின்றது. அதன் பின்பு உங்கள் நலத்தில் அக்கறை கொண்ட உறவுகளுடனும் நல்ல நண்பர்களுடனும் மனம்விட்டு கதைப்பதன் மூலம் பிரச்சனைகளை வெல்ல வழி பிறக்கின்றது.

இந்தச் சாதாரண மனிதனுக்கு ஏற்பட்ட பிரச்சனைகளை எல்லாம் அவனது உறவுகளின் நல்ல நண்பர்களின் உதவியுடன் வெற்றி கண்ட பின்பு தனது சிந்தனைகளையும், அனுபவங்களையும் தொடர்ந்து உலக தமிழோசை மூலம் வாசகர்களுடன் பகிர்ந்து கொள்ளலாம் என்றால் இன்னுமொரு புதுவருடமும் தமிழர் திருநாளாம் தைப் பொங்கலும் அவன் முன்னே வந்து நிற்கின்றன.

நல்ல உறவுகளையும் உற்ற நண்பனையும் கொடுத்து வாழ்க்கையை சீரடைய வைத்த அந்த இறைவனுக்கு நன்றி கூறி மண்ணில் வாழும் மக்கள் அனைவருக்கும் சுபீட்சமான வாழ்வை கொடு என்று இறைவனை வேண்டிக் கொண்டு இந்த சாதாரண மனிதன் தனது சிந்தனையை தொடருகின்றான்.

- சிந்தனை தொடரும்.....

பரம். G.

ஒரு சாதாரண மனிதன்

நோர்த்யோக் வாழ் தமிழ் மக்களுக்கு வசதியான நிலையம் நத்தம். நத்தம் மாறுகின்றது எத்தனையோ---  
எவை மாறினாலும் நாம் நாமாகவே இருப்போம்

## ஓ..ஷாலினி!

இறக்குமதியாளர்களும் விநியோகஸ்தர்களும்

அனைத்து  
X ஆடைவகைகள் X பரிசுப்பொருட்கள்  
X வீட்டு உபயோகப் பொருட்கள்...  
\* வீடியோ வாடகை...  
\* ஒடியோ \* வீடியோ \* சீட்க்கள்...  
\* கதைப் புத்தகங்கள்  
\* அலங்காரப் பொருட்கள்...  
\* கதிரைகள் வாடகை...  
\* தொலைநகல் சேவை...

O'Shalini  
2879, Jane St. அம்மன் உணவகம்  
அமைந்துள்ள Plaza வில்  
(Jane & Finch) North York, ON

& Fax : 416 - 636 - 3258



அகில உலக  
துரிதபணமாற்றுச்  
சேவை

அறிந்து கொள்ளுங்கள்  
- மொக்காஸின்ஸ் (Moccasins)  
என்பது செவ்வந்தியரின் தேசிய உடை.  
- ஹெம்லக் என்ற விஷச் செடியின்  
இலைகள், பழங்கள் ஆகியவற்றினின்று  
தயாரிக்கப்பட்ட கஷாயமே சாக்ரடஸுக்கு  
கொடுக்கப்பட்ட விஷமாகும்.

கனேடிய தமிழர் வர்த்தக சம்மேளத்தினரின்  
விருது பெற்ற

# VIVEKA PRINTERS



உங்கள் அச்சவேலைகள் எதுவாக  
இருந்தாலும் முதலில் நீங்கள்  
நாட வேண்டிய இடம்

80 BARBADOS BLVD., UNIT #4  
SCARCOROUGH, ONT.

Tel: (416) 410-6401



**தையின் பொங்கல் நன்றிப் பொங்கல்**  
நயினையம்பத் நா.க. சிவராமலிங்கம்



“ஞாயிறு போற்றுவும், ஞாயிறு போற்றுவும்” என்றார் இளங்கோ அடிகள். சூரியன் ஒளிமுதல் அவனாலேயே உலகம் உயிர்ப்படைகின்றது. உயிர்கள் வாழ முடிகின்றது. வெய்யிலும், காற்றும் மழையும் ஏற்படுத்தி உலகு ஒளிபெறச் செய்து உணவு உற்பத்திக்கு உதவி, உயிர்கள் வாழ்வதற்கு உறுதுணையாக இருப்பவன் சூரியன். “ஞாயிறு இல்லையேல் ஞாலம் சூன்யம்”. எனவே ஆதிகாலம் தொட்டே ஆதவன் கடவுளாகப் போற்றி வழிபட்டபட்டமை கண்கூடு.

**“பூமியிலே மாரியெல்லாம் சூரியனாலே பயிர் பூப்பதுவும் காய்ப்பதுவும் மாரியினாலே”**

என்ற சினிமாத் கவிஞரின் பாட்டு உழவனுக்கு உற்ற துணை உயிர் என்பதைப் பறை சாற்றுகின்றது. உண்டி கொடுத்தோர் உயிர் கொடுத்தோரே என்பதற்கு அமைய உழவர் உலகமக்களுக்கு அச்சாணி என்கிறார் வள்ளுவர். மேலும்

உழுதுண்டு வாழ்வாரே வாழ்வார்மற் றெல்லாம் தொழுதுண்டு பின்செல் பவர். - குறள் 1033



என அறுதியிட்டுக் கூறுகின்றார். “உலகெலாம் ஒளிவிளங்கும் உழவர் உழும் உழவாலே” என்பதற்கமைய உலகில் மிகக் கொடியது பசித்துன்பம். இதனால்தான் அதனை “அழிபசி” என்றார் வள்ளுவர். மக்களின் பசியும் பிணியும் நீங்கி வாழவும் வளனும் பெருகச் செய்பவர்கள் வேளாளர், காராளர், உழவர் எனப் போற்றப்படும் வேளாண் மக்கள். இவர்கள் செந்தண்மை மிக்கவர்கள்.

ஆற்றங் கரையின் மரமும் அரசறிய வீற்றிருந்த வாழீவும் விழுமன்றே - ஏற்றம் உழுதுண்டு வாழ்வதற்கு ஒப்பில்லை கண்கர் பழுதுண்டு வேறோர் பணிக்கு என்ற நல்வழிப்பாடல் உழவுத் தொழிலின் உயர்வை



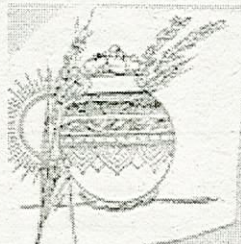
உணர்த்தி நிற்கின்றது. இந்த நாகரீகம் சங்க காலம் முதல் இங்கு கால் கொண்டிருந்ததாகும். “பொருபடை தருஉம் கொற்றமும் உழுபடை ஊன்று சால் மருங்கின் ஈன்றதன் பயனே” என்ற புற நானூற்று அடிகள் இதனை வலியுறுத்தும்.

ஏர் என்றால் அழகு, சிறப்பு, பெருமை, கலப்பை அப்பொருள்படும். ஏனைய வர்ணத்தவர் எல்லோரும் உழவரின் கரத்தை எதிர்பார்த்திருப்பதால் அவர்கள் கை திருக்கை எனப்படுகின்றது. ஏர் நடப்பதால் நாட்டில் சீர் நடக்கும். இது கவியரசர் கம்பர் கூற்று.

கார் நடக்கும் படி நடக்கும் காராளர் தம்முடைய ஏர் நடக்கும் எனில் புகழ் சால் இயலிசை நாடகம் நடக்கும் சீர் நடக்கும் திறம் நடக்கும் திருவறத்தின் செயல் நடக்கும் பார் நடக்கும் படை நடக்கும் பசி நடக்க மாட்டாதே.

உழவரே முதலில் போர்க்களம் அமைத்தவர் என்பது புதிராக இருக்கலாம். இங்கு போர் என்பது போராகக் குவிக்கப்படும் நெல் மணிகளின் குவியலையும் வைக்கோல் போரினையும் குறிக்கும். மன்னர்கள் இச் சொல்லை வேளாளரிடம் இருந்தே பெற்றனர் என்று எண்ண இடம் தருகின்றது. வேளாளர் சேற்றில் கால் வைப்பதனால் தான் நாம் சோற்றில் கை வைக்க முடிகின்றது.

காடு கெடுத்து நாடாக்கி மாடு கன்று உதவியுடன் பாடு பட்டு பயிர் விளைக்கும் ஏடு போற்றும் விவசாயி கூடும் நன்றிப் பெருக்கினால் சூடும் மழையும் தருகின்ற பீடு மிக்க ஆதவற்கு வீடு முன்றில் பொங்கல் வைப்பான்



உயிர் கொடுக்கும் ஆற்றல் மிக்க உழவினை செய்பவன் உழவன். கடவுள் என்னும் முதலாளி கண்டெடுத்த தொழிலாளி வசாயி. அத்தயை உழவினை செய்வதற்கு உறுதுணையாக உள்ளது இயற்கை வளம். அதனை இவ்வாறு கூறுகின்றார் ஔவையார். பொங்கலின் சிறப்பம்சம் இயற்கை வழிபாடே எனலாம்.

ஏரும் இரண்டுளதாய் இல்லத்தே வித்துளதாய் நீரருகே சேர்ந்த நிலமுளதாய் - ஊரருகே சென்றுவர அணித்தாய் கெய்வாரும் சொற் கேட்டல் என்றும் உழவே இனிது

தைப்பொங்கல், சூரியப்பொங்கல் என தைமாதம் முதற் தேதியில் உழவர் கொண்டாடும் பொங்கல் விழா உண்மையில் ஒரு நன்றிப் பெருவிழா எனலாம். உழவுத் தொழிலுக்கு உற்ற துணையாக உதவிய சூரியனுக்கு களனியில் விளைந்த புத்தரிசியை புதுப்பானையில் இட்டு பாலும், சர்க்கரையும் சேர்த்து பொங்கிப் படைத்து கரும்பு முக்கனிகள் என்பவற்றையும் படைத்து போற்றி ஏற்றி வணங்குகின்றான். அடுத்த நாள் தனக்கு உறுதுணையாக இருந்த ஆவினத்திற்கு பொங்கிப் படைக்கின்றான். இது மாட்டுப்பொங்கல் அல்லது பட்டிப் பொங்கல் எனப்படும்.



**AVIS**  
RENT A CAR



**Great Rates**  
**Quality Service.**

Daily, weekly, weekend and monthly rates  
 Unlimited km, rates available on cars  
 Large selection of vehicles  
 Emergency road service  
 Major credit cards accepted

FOR RESERVATIONS & DETAILS CALL:  
1-800-879-2847

**தமிழில் சேவைக்கு**

விக்கி : (416)441-1818  
1345 Lawrenve ave. E  
Scarborough, ont.

அரவிந்தன் : (416)724-2847  
4352 Kingston Rd,  
Unit 78  
Scarborough, Ont



**JOHN** (416) 233-2847  
5481 Dundas St. W  
Etobicoke, Ont.

**பூட்டு? சாவி?**

**KEERTH LOGSMITH**

**வீடு-வியாபாரம்-தொழிலகம்**




வீட்டு திறப்புகள் தொலைந்து விட்டதா?  
 மாற்ற வேண்டுமா? மற்றும் உங்களது  
 சகலவித திறப்பு சம்பந்தமான  
 பிரச்சினைகளிற்கு தீர்வு காண நினைவில்  
 வைத்திருக்க வேண்டிய தொலைபேசி இலக்கம்

**[416] 439-3709**  
Pager: 375-7330

**ரதீக்கா**


**RATHICKA JEWELLERY**





- \* உங்கள் விருப்பமோ குறைந்த விலையில் வாங்குவது, எங்கள் விருப்பமோ இனிமேல் யாரும் குறைக்க முடியாத விலையில் தருவது
- \* உங்கள் விருப்பமோ இந்த நகைகளை எங்கே வாங்கியது என நண்பர்கள் கேட்பது, எங்கள் விருப்பமோ ரதீக்காவில் வாங்கியது என நங்கள் பெருமையுடன் சொல்வது
- \* உங்கள் விருப்பமோ குறைந்த தவணையில் பெறுவது, எங்கள் விருப்பமோ ஒருநாள் ஏனும் முந்தியே தருவது
- \* தாலிக்கும் நகைகளுக்கும் ஒடர் கொடுத்தாச்சு, காரை எடு இனிக் கூழற அலுவலைப் பார்ப்பம் என்று அலைய வேண்டாம். ரதீக்கா நகை மாளிகையும் மஞ்சளாபலனும் ஒரே இடத்தில்.

5635 Finch Ave. East, Unit 3, (Finch and Tapscott), Scarborough, Ont.  
M1B 5K9, Canada  
Tel: (416) 299-1343




இது உயிர் நேயத்தை உணர்த்துவதாகும். அமெரிக்காவில் கொண்டாடப்படும் நன்றி பெருவிழாவையொத்தது. தமிழ் நாட்டில் பட்டி தொட்டி எங்கும் இவ்விழா நடைபெறும். விஞ்ஞானம் விருத்தியடைந்து, நவீன கருவிகள் புத்தப்பட்டிருப்பதனால் இத்தகைய விழா இனி நடைபெறுமா என்பது ஐயத்திற்குரியதே!

ஆனால் தமிழர்தம் தொன்மை விழாக்கள் வழக்கற்றுப் போவதில்லையே - இதனால் தான் தமிழ் மக்கள் எங்கிருந்தாலும் பொங்கல் விழாவைக் கொண்டாடுகிறார்கள். இது தமிழ் இனத்தின் தனிப் பெரும்விழா.

மெய்வருந்திப் பாடுபட்டாலும், தன் உய்விற்கு உதவிய, காரணிகளுக்கு செய்யின்றி மறவாது தமிழன் பெய்யும் அன்பு மழை அகில மெங்கும் அவனை தலை நிமிர்ந்து நிற்கச் செய்கின்றது. தை முதல் திகதியில் வழி பிறக்கும் என்பது அவர்களது வலுவான நம்பிக்கை.

பொங்கும் மங்களம் எங்கும் தங்குக.





# "ராசம்மாவின் ராஜ்யம்"

நகைச்சுவைத் தொடர்... (36)

-கலகலப்பு தீசன்-

பிறர் புகழும் போது, திளைக்கும் நாங்கள் தலைகுனிவு வரும் போது, களைத்து விடுகிறோம், சளைத்து விடுகிறோம்.

உலகர், பேரம்பலத்தை கைநீட்டி அழைத்த போது... பேரம்பலத்தால் ஒன்றும் பேச முடியவில்லை (Camp) காம்பிலிருந்து தப்பிய ஆமி..விடு செல்லும் போதுள்ள மனநிலையே...பேரம்பலத்துக்கு என்ன... பேரம்பலம்...



மனித வாழ்க்கை...சேர்ப்பும் இழப்பும் தான் உந்த அமெரிக்க ஜனாதிபதி கிளின்ரன் அமெரிக்காவையும் ஆட்டிப் படைச்சு...உலக நாட்டையும் உருட்டிப்பார்த்துவிட்டு...வாறகிழமை பதவி இறங்கிறாராம்...அவர் அதுக்கே கவலைப்படலை... அது...சரி கிளின்ரன் எந்தப் பிரச்சினைக்கு கவலைப்பட்டவர்..... ரேக்....இந்...ஈசி..... (Take it easy) என்று வாழுகிறவர் என தாளம் போட்டா... ராசாத்தியக்கா இருவரையும் பாதி விழியால் நிறுத்தார் உலகர் இருவரும் அமைதியாக, விமானம் புறப்படும் வாணைபிளக்கும் சத்தங்கள் மட்டும்...கேட்டது என்ன இருக்காது

நாகரீக வாழ்வில் வாழும் ரூபி...பலகடைகளில் ரூபனுடன் ஏறி இறங்கி...வாங்கிய பூக் கொத்தை தாயிடம் கொடுத்து.. Hai...முற்றி...என்றாள் அதாவது Muti (முற்றி) என்றால் ஜேர்மன் பாஷையில் தாய் என அர்த்தம்

401 இல் இடைவெளியுள்ள பக்கமெல்லாம்...Van ஐ...அப்படியும் இப்படியும் வெட்டி...ஒடியது... உலகருக்கு பெருமையாக இருந்தது... ராசாத்தியக்கா மட்டும் பயத்தில் முன் சீற்றை கையால் பிடித்து...சிறு வகுப்பில் பாடமாக்க தவறிய தேவாரங்களைப் பாடிக்கொண்டிருந்தார்

வான் (Van) உலகரின் பில்டிங்கின் முன்னால் நின்றது. 18 அடுக்குகளைக் கொண்ட...அந்தக் கட்டடத்தில் தமிழ் மக்கள் பெரும்பங்கு பெற்றுள்ளனர்.

எச்சரிக்கை!



பனி கொட்டிக் கொண்டிருக்கிறது. பழம் நழுவிப் பாலில் விழுந்தால்? பனி உருகி தலையில் விழுந்தால்?

முருகேசன் தம்பியின் மனைவி பல்கணியில் உடுப்பு காயப் போடுகிறா... Winter இல் வெளியில் உடுப்புக்காயப் போட்ட வீராங்கனை என்ற பரிசு கொடுக்கலாம்.

கனகசபை...வினர்ரர் Jacket போட்டபடி வெளியில் வந்து புறா...கலைக்கின்றார். செக்கண்ட் புளோர் செல்லத்துரை... B.B.Q. போடும் தட்டை பல் கணியில் நின்று துப்பரவாக்குகின்றார்



ஏன்...ஏன்...ஏன்... விமான நிலைய செய்திகள் உடனுக்குடன் ஆட்டிவழி அன்னம்மாவின் ரெலிபோனை வாங்கி...ரகசிய செய்திகளை தனது பில்டிங்கில் உள்ள கனகசபைக்கு அறிவித்துக் கொண்டிருந்தார்... இன்னொருவர் வீட்டு விசயத்தை பரப்புவதிலும்...நாலு பேருடன் சேர்ந்து அலசுவதிலும் வரும் இன்பம் அறுப்படை விடுகளைத் தரிசித்தாலும் வராது

கனகசபைக்கு செய்தி போனால் B.B.C க்கு போர்முனைச் செய்தி கிடைப்பது போல எங்கும் பரப்புவார் அதாவது உலகர்...பேரம்பலம்.. ஏயர் போட்டிலிருந்து...புறப்பட்டுவிட்டார்கள் அது தான், புதினம் பார்க்க அத்தனை சனமும் பல்கணியில்...



பிறர் புகழும் போது, திளைக்கும் நாங்கள் தலைகுனிவு வரும் போது, களைத்து விடுகிறோம், சளைத்து விடுகிறோம்.

சுமைகளைக் கொண்ட சூட்கேஸ் சில்லில் உருண்டு வர சுமைகளை தாங்கிய போரம்பலம், உலகர் தாங்க ஒருவருமின்றி மெதுவாக நடந்து வந்தனர்

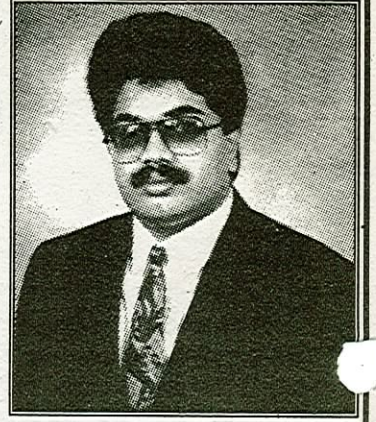


பறக்காத பறவையொன்றை சூ..சூ.. எனக் கலைத்த கனகசபை கீழே..நின்ற அத்தனைபேர் கவனத்தையும் தன்பக்கம் ஈர்த்தார். உலகர் சம்பிரதாயத்திற்கு முகத்தை...30% வீதம் சுருக்கி...என்ன...கனகசபை காகம் கலைக்கிறீயோ...எண்டார் உலகர். அண்டல் வைத்து எத்தனையோ குடும்பத்தைப் பிரித்த... கனகசபைக்கு காகம் கலைக்கிறது பெரிய வேலையே...என்றா ஆட்டிவழி அன்னம்மா...அது சரி உலகன்னை இந்த வருசம் சிவராத்திரி...2 நாளாம் அப்ப தைப்பொங்கல் எத்தினை...நாளொன்றார் கனகசபை.. உலகருக்கு ஆத்திரம், பொங்கி தொண்டை வரை வந்தது...சமாளித்துக் கொண்டு சொன்னார். இந்த முறை பொங்கல் 2 நாள் நாங்கள்...ஒரு நாளைக்கு பொங்குவம் அடுத்த நாள் உன்னை மாதிரி ஆட்களுக்கு பொங்குவம் என்றார் வெளியில் சரியா குளிர்ந்து என்றபடி பல்கணியில் இருந்து மறைந்தார் கனகசபை..



நத்தார் புதுவருட வாழ்த்துக்கள்

RICHMOND HILL HONDA



HONDA வாகனங்களின் தமிழ் பிரதிநிதி

சோதீஸ் மூலம்

உங்களின் புதிய பழைய வாகனங்களை சிறந்த சேவையுடன் பெற்று உங்களின் சேமிப்பை உறுதிப்படுத்துங்கள்.

SPECIAL SALES PRICE

Leather Seating	\$1995.00
Rear Spoiler	\$ 695.00
Woodgrain Package	\$ 499.00
Total Value	<del>\$3189.00</del>

Sothees இன் Price For You? Come and Meet Me

"WE HAVE OVER 75 USED CARS"

RICHMOND HILL HONDA

"our service makes the difference" 8800 YONGE STREET., Richmond Hill Ontario, L4C 6Z5 www.richmondhillhonda.com

TEL: 905-731-8899 T.O: 416-324-2874 FAX: 905-731-9066 Cell: 416-704-1179

பிராமணாள் சைவ உணவு

மதிய உணவுடன் இட்லி, இடியப்பம், இடியப்பிரியாணி போன்ற இராப்போசனங்களும் பலகார வகைகளும், செவ்வாய், வெள்ளி தினங்களிலும் ஏனைய விசேட விரத நாட்களிலும் மதிய, இரவு வேளை உணவுகள் முன்கூட்டிய அறிவிப்பில் தயாரித்துக் கொடுக்கப்படும் நீங்கள் அழைக்க வேண்டியது அஷ்யா - (416) 724-8336

மஞ்சளா பாஷன்

2001ஆம் ஆண்டிற்கான புதிய வரவுகளால் சாரிகள், லங்காகூட், பஞ்சாபி சூட் சகலவிதமான ரெடிமேட் ஆடைகள் அனைத்தும் 50% கழிவு விலையில்

8 வருடங்களிற்கு மேலாக ஸ்காபரோவில் மக்களின் நன்மதிப்பை பெற்று இயங்கி வரும் நிறுவனம் மஞ்சளா பாஷன்

ஆண்கள் பெண்கள், சிறுவர், சிறுமியருக்கான இறக்குமதி செய்யப்பட்ட ரெடிமேட் உடைகளையும் கனேடிய உடுப்பு வகைகளையும் மிகமிக மலிவாகப் பெற்றுக்கொள்ளலாம்

தொடர்புகளிற்கு- (416) 297-9875 5635 Finch Ave. E. #3, Scarborough மலிவின் மறுபெயர் மஞ்சளா பாஷன்





## ஆரோக்கிய வாழ்வு (69)

N. செல்வசோதி



### தொழிலாளர் நலம் காக்கும் மருத்துவமுறை யோகாசனம்

உலக தமிழோசை வாசகர்களுக்கு புத்தாண்டிலிருந்து தொழிலாளர்களின் நலனை கருத்தில் கொண்டு அவர்களின் உடலில் ஏற்படக்கூடிய குறைகளையும் அவற்றை மருத்துவமுறை யோகாசனங்களால் சீராக்குவது பற்றியும் ஒவ்வொன்றாகப் பார்ப்போம். இக் கட்டுரையில் கார், டிரக், வான் போன்றவற்றைத் தினமும் அதிக நேரம் ஓட்டிச் செல்லும் சாரதிகளின் உடல் நிலையில் என்னென்ன பாதிப்புகள் கிடைக்கிறது. அந்தப் பாதிப்புகளையும் அதை சீராக்க உதவும் மருத்துவ முறை ஆசனத்தைப் பற்றியும் வாசகர்கள் அறிந்து கொள்வது அவசியம்.

### DRIVERS - சாரதிகள் உடல் நிலை பாதிப்புகள்

- 1) இடுப்பு வலி
- 2) முதுகுத் தண்டு வலி
- 3) மூட்டு வலி
- 4) மூல வியாதி
- 5) செக்ஸ் குறைபாடு

இவைகள் தான் அதிகமாக உண்டாகும். இந்த பிரச்சனைகளை மறக்கத்தான் சாரதிகள் தவறான வழிகளை நாடுகின்றனர். அதாவது மதுபானம் குடித்தால் மேற்கண்ட தொந்தரவுகளிலிருந்து விடுபடலாமென நினைத்து மது அருந்துகின்றனர். இதன் விளைவாக அல்சர், இரத்த அழுத்தம் போன்ற பல வியாதிகளுக்கு ஆளாகின்றனர்.

எனவே மேற்கண்ட 5 வகையான பிரச்சனைகள் உருவாவது பற்றியும் அவற்றை நீக்கும் வழிவகைகள் பற்றியும் ஆராய்வோம்.

#### இடுப்பு வலி:-

வாகனங்களை சாரதிகள் அதிக நேரமாக ஓட்டிச் செல்லும் போது வலது புறமாகவும் இடது புறமாகவும் எண்ணற்ற தடவைகள் திருப்பக் கூடிய சூழ்நிலை ஏற்படுகிறது. இதனால் இடுப்பு எலும்புப் பகுதிகளுக்குத்தான் அதிகமான வேலை கொடுக்கப்படுகின்றது. இவ்வாறு அதிக பாரங்களை ஏற்றிச் செல்லும் வாகனங்களை ஓட்டிச் செல்லும் போதும், அதனை ஆடிக்கடி திருப்பும் போதும் இடுப்புப் பகுதியில் வலி உருவாகின்றது. இதனைச் சீராக்க சாரதிகள் காலையிலோ அன்றி மாலையிலோ சில ஆசனப் பயிற்சி செய்வது அவசியம். இந்த இடுப்பு வலியை முற்றவிட்டால் சாரதிகள் வேலை செய்யாத நிலைமை நாளடைவில் உருவாகும்.

#### முதுகுத்தண்டு வலி (Back Pain)

சாரதிகள் அதிக நேரம் வேலை செய்யும் போது தமது முதுகுப் பகுதியை முன்புறமாக வளைத்து வைத்திருக்க வேண்டியுள்ளது. இதனால் நாளடைவில் அவர்களின் முதுகுத் தண்டு பாதிப்புக்குள்ளாகி அதில் வலி எடுக்கத் தொடங்குகின்றது. இவ்வாறு முதுகுத்தண்டு பலம் குன்றும் போது படிப்படியாக மூட்டுப் பகுதிகளுக்கும் வலி தோன்றும் நிலை ஏற்படுகிறது. இந்த நிலை உருவாகும் போது அவர்களால் தொடர்ந்து வேலை செய்ய முடியாது போய்விடும்.

#### பயிற்சிமுறை:-

மேலே குறிப்பிட்ட இடுப்புவலி, முதுகுவலி, மூட்டுவலி போன்றவற்றிற்கு உகந்த ஆசனங்கள்.

#### 1. பட்ஸி மொத்தாசனம் (FORWARD BEND):-

இந்த ஆசன நிலையில் இடுப்பு எலும்புகள் சீரான நிலைக்கு வருவதோடு முதுகுத் தண்டு பழைய நிலைக்கு கொண்டு வரப்படுவதுடன் இரத்த ஓட்டமும் சீராக நடைபெறத் தொடங்குகின்றது. பட்ஸிமொத்தாசனம் செய்தவுடன் பாலம் (BRIDGE) எனப்படும் மாற்று ஆசனப் பயிற்சியையும் செய்ய வேண்டும். அப்போதுதான் முழுப் பயனையும் அடையலாம்.



Forward Bend.

#### 2. தனூராசனம் (BOW):-

இந்த ஆசன நிலையில் முதுகுத் தண்டு பின்புறமாக நிமிர்த்தப்படுகிறது. தினமும் சாரதிகளின் இருக்கையில் முன்புறமாக வளைத்தபடி முதுகை வைத்திருக்கும் சாரதிகளுக்கு அதனை பின்புறமாக வளைக்கும் நிலை இந்த ஆசனத்தால் ஏற்படுகிறது. இதனால் அவர்களின் முதுகுவலி குறையத் தொடங்குகிறது. அத்துடன் இப் பயிற்சியைத் தொடர்ந்து செய்யும்போது கைமூட்டு, தொடைப் பூட்டு, முழங்கால் கணுக்கால்கள் போன்றவற்றிலுள்ள மூட்டுகளில் தோன்றும் வலி நீங்குகின்றன.



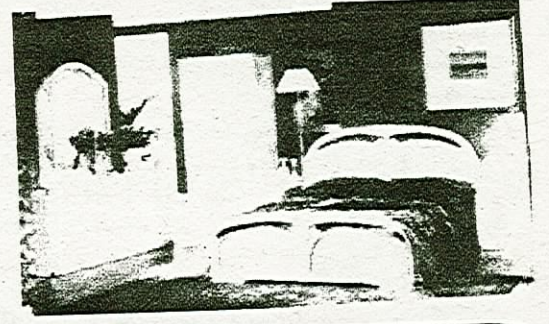
தனூராசனம்

Lowest Prices With Quality Satisfaction Guaranteed

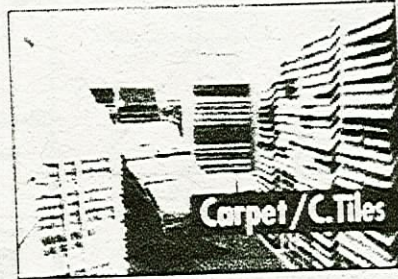
# SABESAN'S

சபேசன்ஸ்

## GENERAL & CUSTOM CONTRACTORS



EVERYTHING YOU NEED YOUR HOME IMPROVEMENT UNDER



Leather Sofa



☎: (416) 605-1990  
562-9090

### ANICKO INTERIOR INC.

390 Progress Ave., unit #4, Scarborough, ON

## ஞானம் ஸ் ஸ்ரூடியோ

Introducing 1Hour Photo Lab: 3X5 & 8X12

Professional Photographer - கதிர்

☎: (416) 750-8118

2381 EGLINTON AV. E.

KENNEDY/EGLINTON, SCARBOROUGH



#### 3. உடலை முறுக்குதல் (HALF SPINAL TWIST):-

உடலையும் முள்ளத் தண்டையும் அரை பகுதி வலமும், இடமும் முறுக்குவதால் முதுகுவலி, மூட்டுவலி தோன்ற வாய்ப்பு ஏற்படாது.

#### மூல வியாதி:-

சாரதிகள் தொடர்ந்து இருக்கையில் அமர்ந்திருப்பதால் அவர்களின் மூலாதாரப் பகுதியில் உஷ்ணம் அதிகமாகின்றது. தொடர்ந்து உடல் உஷ்ணமடைவதால் மூலவியாதி தோன்ற ஏதுவாகின்றது. இதனால் உடல் பலவீனம் அடையும்.

#### பயிற்சிகள்:-

இதற்கு சிரசாசனம் பேருதவியாகின்றது. தினமும் சிரசாசனம் செய்து வரும்போது மூலநோய் தோன்ற வாய்ப்பில்லை. அத்துடன் உணவு முறைகள் மிகவும் முக்கியம். பழவகைகளையும், பச்சைக் காய்கறிகளையும் உணவில் சேர்த்து வரவேண்டும். தண்ணீர் அதிகம் உட்கொள்வது மிகவும் முக்கியம்.

மேற்குறிப்பிட்டவற்றை சாரதியாக வேலை செய்பவர்கள் கடைப்பிடித்து வந்தால் அவர்கள் எந்த விதமான நோய்களின்றி சுகமாக வாழலாம்.

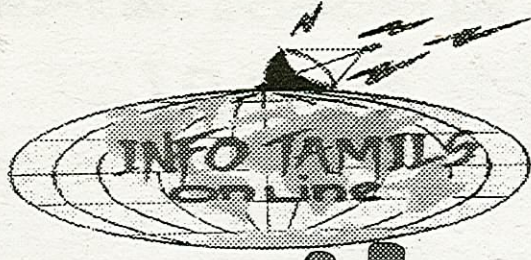
சிரசாசனம்











# infoTamil Online

தொழில்நுட்ப வளர்ச்சியின் காலத்திற்கேற்ப  
உங்கள் வர்த்தக நிறுவனங்கள் பற்றிய  
விபரங்களை internet ல் இலவசமாக விளம்பரம்  
செய்துகொள்ள இன்றே தொடர்பு கொள்ளுங்கள்.

If you are a business-owner wishing to attract that special Tamil market,  
take the opportunity NOW to advertise with  
infoTamil Online.

Contact infoTamil Online Today!

For movies  
Show times  
visit  
InfoTamil Online

Toll free: 1 888-257-2891



# www.infotamil.com

என்னுடைய CREDIT RATING ஐ எவ்வாறு அதிகரிக்கலாம்?  
நிதி நிறுவனங்களிலிருந்து கடன் பெறும் தன்மையை  
எவ்வாறு அதிகரிக்கலாம்

(சென்ற இதழின் தொடர்ச்சி)

குறிப்பு:

நாங்கள் வேறு ஒருவிற்காக உதவி செய்வதாக இப்பத்திரங்களில் ஒப்பம்  
இடப்படும்போது குறிப்பிட்டவர் கடனை ஒழுங்காகச் செலுத்தாவிட்டால் எங்கள்  
பணம்(அதாவது Co-Buyer) ஆக ஒப்பமிட்டவரின் கிறடிட்டையும் பாதிக்கும்  
என்பது மிகவும் கவனமாக மனதில் கொள்ளவேண்டும். என்னுடைய அனுபவத்தில்  
இவ்வாறு பலரின் கிறடிட், நிலைமை பாதிக்கப்பட்டிருப்பது அவதானிக்க கூடியதாக  
உள்ளது. உதவி செய்வதாக எண்ணி, உங்கள் எதிர்காலத்தை  
பாதிப்புக்குள்ளாக்காதீர்கள். எனவே சிறந்த கிறடிட்டைகைமை  
(CREDIT RATING) உருவாக்க என்ன செய்யலாம்.

a) கிறடிட்காட்கை அளவாக வைத்திருப்பது நல்லது. (2 credit card சிறந்தது)

STATEMENTS வரும் போது குறிப்பிட்ட திகதிக்குள் பணத்தை  
செலுத்துதல் வேண்டும்

c) தேவையில்லாமல் பிறிற்ரு Co-Sign பண்ணுவதை தவிர்த்தல்

d) எல்லா இடங்களிலும் கிறடிட் காட் கேட்பதை தவிர்த்தல் வேண்டும்.

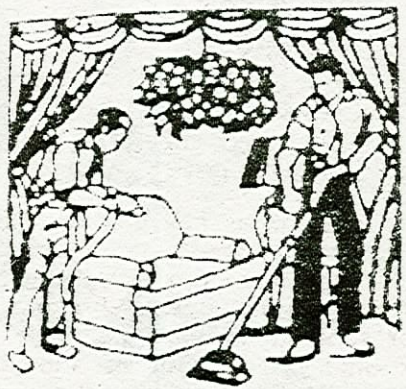
e) குறிப்பிட்ட இடத்தை சொந்த விலாசமாக நிண்டகாலத்திற்கு வைத்திருத்தல்.  
(6 மாதத்திற்கு ஒரு தடவை இருப்பிடத்தின் விலாசத்தை மாற்றுவதல்  
தவிர்க்க வேண்டும்)

-JEY AHAMBARAM

தேசிய சின்னங்கள்	
1) பிரான்ஸ்	லில்லி
2) இந்தியா	சிங்கத்தலைகள்
3) பாகிஸ்தான்	பிறைச்சந்திரன்
4) ஆஸ்திரேலியா	கங்காரு
5) டென்மார்க்	கடற்கரை

## YARLCAN STEAM CLEANING

CARPET CLEANING



DUCT CLEANING

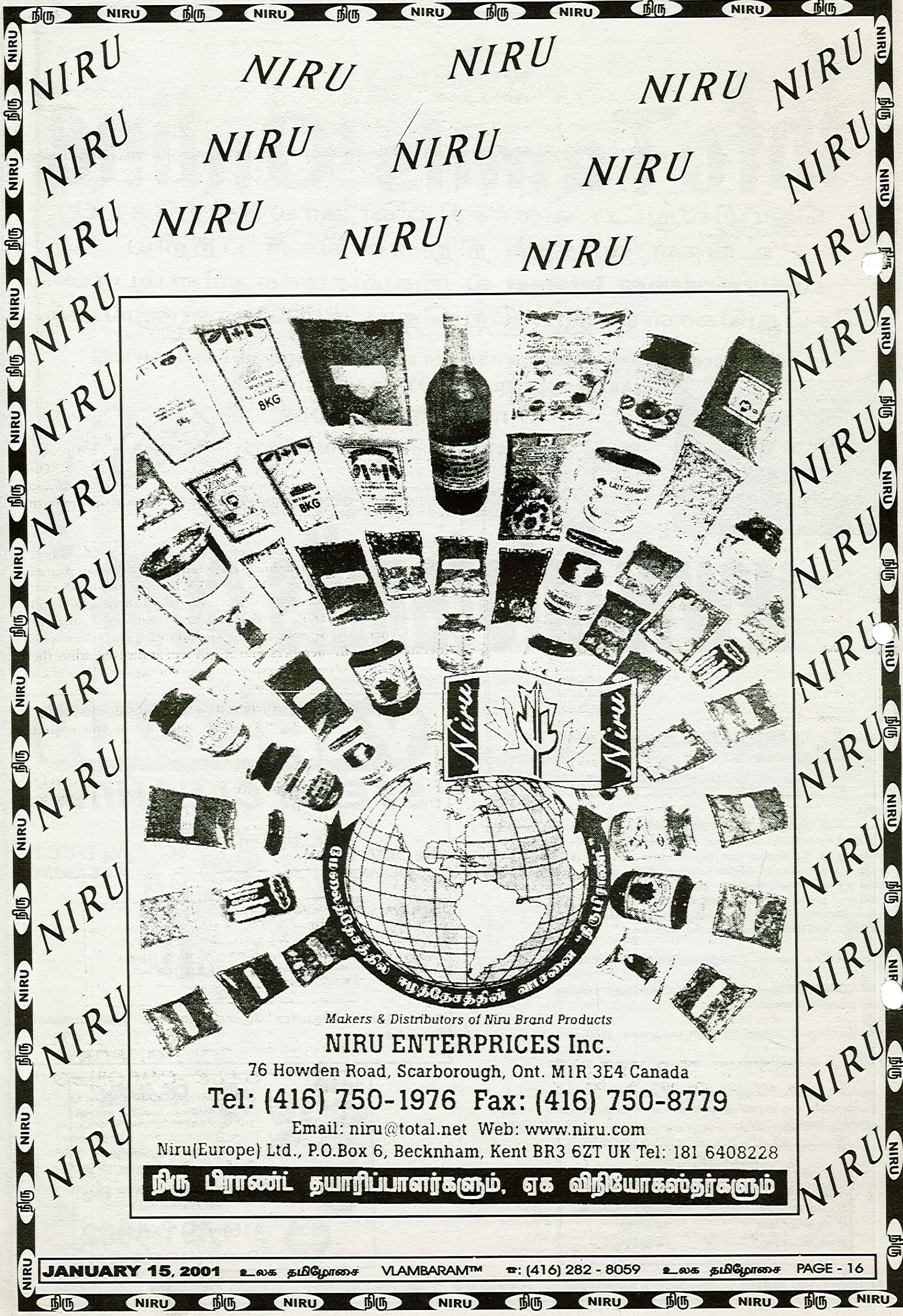
உங்கள் சகலவிதமான தேவைகளுக்கும் அழையுங்கள்  
மோகன்  
Tel: (416) 724-9085  
Cell: 721-9709

**RE/MAX**  
Crossroads Realty Inc., REALTOR  
Independently Owned and Operated

வீடு வாங்க, விற்க  
புரண ஆலோசனை பெற  
Raja M. Mahendran, P. Eng.  
Sales Representative  
(416) 491-4002  
Pager: (416) 589-4270

MEMBER OF RE/MAX HALL OF FAME  
MEMBER OF RE/MAX PLATINUM CLUB





Makers & Distributors of Niru Brand Products

**NIRU ENTERPRICES Inc.**

76 Howden Road, Scarborough, Ont. M1R 3E4 Canada

Tel: (416) 750-1976 Fax: (416) 750-8779

Email: niru@total.net Web: www.niru.com

Niru(Europe) Ltd., P.O.Box 6, Becknham, Kent BR3 6ZT UK Tel: 181 6408228

**நிரு பீராண்ட் தயாரிப்பாளர்களும், ஏக விநியோகஸ்தர்களும்**





## நாமும் நமது இல்லமும்

(114)

Raja M. Mahendran P.Eng.

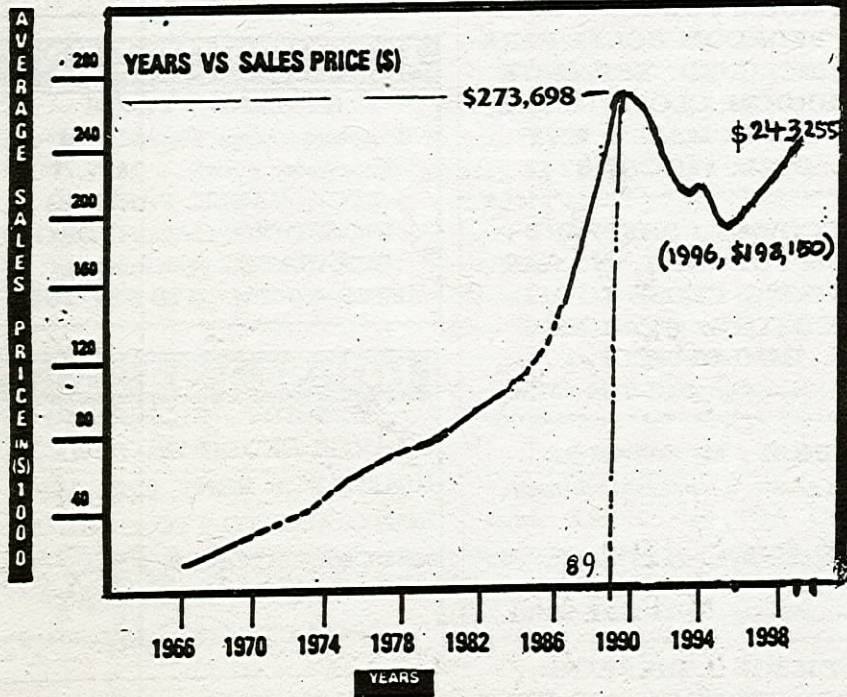
Sale Rep.



கடந்த காலங்களைப்போல இவ் உலக தமிழோசை பிரசுரத்திலும், முந்திய ஆண்டுகளில் குறிப்பாக 2000 ஆம் ஆண்டில் வீட்டின் விலைகளில் ஏற்பட்ட ஏற்ற, இறக்கங்கள் மாற்றங்கள் பற்றி ஆராய்வோம்.

எங்களிடம் இருக்கும் தரவுகளைக் கொண்டு அமைக்கப்பட்ட அட்டவணையும் அதற்கு ஏற்ப, குறிப்பிட்ட காலங்களிலுள்ள வீட்டின் சராசரி விலையும் வரைபடத்தில் காணப்பட்டுள்ளது.

YEAR	AVERAGE PRICES (RESIDENTIAL ONLY)
1966	\$21,360
1967	\$24,078
1968	\$26,732
1969	\$28,929
1970	\$29,492
1971	\$30,426
1972	\$32,513
1973	\$40,605
1974	\$52,806
1975	\$57,581
1976	\$61,389
1977	\$64,559
1978	\$67,333
1979	\$70,830
1980	\$75,694
1981	\$90,203
1982	\$95,496
1983	\$101,626
1984	\$102,318
1985	\$109,094
1986	\$138,925
1987	\$189,105
1988	\$229,635
1989	\$273,698 ... ↑
1990	\$255,020
1991	\$234,313
1992	\$214,971
1993	\$206,490
1994	\$208,920
1995	\$203,800
1996	\$198,150 ... ↓
1997	\$211,307
1998	\$216,815
1999	\$228,372
2000	\$243,255



வீட்டின் சராசரி விலை என்பது மொத்தமாக குறிப்பிட்ட ஆண்டில் விற்கப்பட்ட வீடுகளால் கிடைத்த மொத்த தொகையை மொத்தமாக விற்கப்பட்ட வீடுகளினால் வகுத்து பெறப்பட்டதாகும். எனவே வரைபடத்தில் சராசரி வீட்டுவிலை மட்டுமே காட்டப்பட்டுள்ளது.

ஏற்கனவே எதிர்பார்த்தது போல 2000ஆம் ஆண்டிலும் வீட்டின் விலையில அதிகரிப்பு ஏற்பட்டது. 1999இல் வீட்டின் சராசரிவிலை \$228,372 ஆகவும் 2000ஆம் ஆண்டில் வீட்டின் சராசரி விலை \$243,255 ஆகவும் காணப்பட்டது. அதாவது 2000ஆம் ஆண்டில் வீட்டின் சராசரி விலை \$14,883 இனால் முந்திய ஆண்டை விட அதிகரித்தது. இது கிட்டத்தட்ட 6.5% அதிகரிப்பு ஆகும். இது ஒரு ஆரோக்கியமான வீட்டு அதிகரிப்பாகக் காணப்படுகின்றது. (தொடரும்)

## மாணவர் பகுதி

8 வயது சிறுவன் தனது நோக்கில் தைப்பொங்கலைப் பற்றிய ஆங்கில கட்டுரையை எங்களுக்கு எழுதி அனுப்பியிருந்தார். மாணவர்களின் ஆற்றலையும் அறிவையும் வளர்க்கும் நோக்கில் அவரின் கட்டுரையை அவ்வாறு பிரசுரிக்கப்படுகின்றது.

இது போன்ற கட்டுரைகள் / தொகுப்புகள் மாணவர்களிடமிருந்து எதிர்பார்க்கப்படுகின்றன.



**THAI PONGAL** (தைப்பொங்கல்)



Mas. Brindan Baskaran (8 Years Of Age)



Thai pongal is one of the widely celebrated events of the Tamil People all over the world. According to the Tamil Almanac, it falls on the 1st day of January (month of Thai), where as according to the English calender, it sometimes falls on the 13 th, or 14 th or 15 th day of January.

Thai Pongal is really a harvest festival of Thanks - giving and people honor and worship the planet SUN which is regarded as a deity by the Hindus. On the pongal Day morning, people sweep and clean up the houses and compound, take shower-bath, wear washed clothes and prepare the house-lawns for the pongal. The lawn is decorated with flowers and mango leaves, square and rectangular diagrams-known as Kolams - are made on the lawn with coloured rice flour.

In the centre of the Kola, a clay not with water, rice, split kernels of pulse and milk is kept on a three - clay stand (hearth) and is heated with firewood to enable the rice to boil. When the milk spills out, jaggery (chakkarai) is added and the content is allowed to cool and it becomes PORRIDGE. It is customary that fruits such as bananas, mangoes, oranges etc. are spread inside the kolam with other items. Family members who are present at the time adore the rising SUN and offer prayers by singing Thevarams. They then serve the porridge with the fruits in banana leaves.

During this time of pongal, there will be fire works display by the children. It is really an interesting time of enjoyment and fellowship.

My parents with my cousins celebrated this festival last time and I enjoyed. I ate the porridge. HOW SWEET IT WAS!! I hope to enjoy this a coming Pongal.

HAPPY THAI PONGAL !!! HALL THAI PONGAL !!!

அகிம்சா மூர்த்தியின் அருள் மொழிகள்

\* இல்லாமை என்னும் கொடுமை காரணமாகத் தத்தளித்துக் கிடக்கும் மக்களிடம் சென்று கடவுளைப் பற்றிப் பேசிய பயனில்லை. அவர்களுக்கு உணவு, உடை, உறைவிடம் ஆகியவையே தேவையான கடவுள். அந்த கடவுளை அவர்களுக்கு கொடுங்கள்.

Raja M. Mahendran P.Eng.  
Sale Rep.

RE/MAX Crossroads Realty Inc.  
☎: Res. - (416) 287- 2183  
Off. - (416) 491- 4002  
Pager- (416) 589-4270

INTEREST	RATE
5 Yrs Mortgage	7.95%
3 Yrs "	7.80%
1 Yrs "	7.70%
Prime rate	7.50%

குறிப்பு: மேலுள்ள மேட்கேஜ் வட்டி விகிதத்திலிருந்து 1% (வீதம்) வரை கழிவு பெறமுடியும். As of January 12, 2001

## CONDO. FOR SALE - COLOMBO

2 BEDROOM LUXURY CONDO.

விற்பனைக்கு உண்டு. ஈஸ்வரன் சகோதரர்களால் டிசைன் செய்யப்பட்டு, சிறந்த முறையில் கட்டப்பட்ட நல்ல நிலையிலுள்ள கொம்பிளக்ஸ் இல் இந்த அப்பாட் மென்ட் விற்பனைக்கு உண்டு. சுகததாச ஸ்ரேடியத்திற்கும் / St. Benedic பாடசாலைக்கும் மிக அண்மையில் அமைந்துள்ளது. கேட்கும் விலை ரூபா 20 இலட்சம். நியாயமான விலை ஏற்றுக்கொள்ளப்படும்.

☎: 416 491-4002/Pager 416 589 4270



**BASEMENT FOR RENT**

**KENNEDY / EGLINTON**  
சகல வசதிகளையும் அருகாமையில்  
கொண்ட 2 BEDROOM BASEMENT  
FOR RENT.

தொடர்புகளுக்கு:- (416) 701-9618  
(416) 818-4787

**BRICHMOUNT / LAWRENCE**  
1 BEDROOM BSMT. SEP.  
ENTRANCE. EAT- IN KITCHEN  
FULL BATH, PARKING, CABLE,  
LAUNDRY. AVAILABLE  
FEBRUARY 01, 2001.

தொடர்புகளுக்கு: 416 993 9709

**BELLAMY / LAWRENCE**  
1 BEDROOM BSMT. SEP.  
ENTRANCE. PARKING, FAMILY  
PREFERRED. CLOSE TO TTC,  
MALL, ETC.

தொடர்புகளுக்கு: 416 275 9451

**BRIMLEY / BRIMORTON**  
1 BEDROOM BSMT APT. FOR  
RENT. SEP. ENTRANCE, CAR  
PARKING, CABLE, CLOSE TO  
ALL FACILITIES. AVAILABLE  
JANUARY 15, 2001.

தனி ஒருவர் விரும்பத்தக்கது.  
தொடர்புகளுக்கு: 416 438-2442

**MORNINGSIDE / OLDFINCH**  
2 BEDROOM NEW LUXURY  
BSMT FOR RENT. SEP.  
ENTRANCE. CAR PARKING,  
WITH APPLIANCES. AVAIL.

FEBRUARY 01, 01. CLOSE TO  
TTC. தொடர்புகளுக்கு: 416 724-  
8205 AFTER 6:00PM

**MCCOWAN / STEELES**  
1 BEDROOM BSMT. SEP.  
ENTRANCE. PARKING. CABLE,  
WASHER, DRYER. AVAIL. FEB-  
RUARY 01, 01. தொடர்புகளுக்கு:  
416-483-5271/416-890-8286

**MCCOWAN / STEELES**  
2 BEDROOM BSMT FOR RENT.  
SEP. ENTRANCE, PARKING,  
CABLE. AVAIL. JANUARY 15,  
2001. தொடர்புகளுக்கு:  
905 471 3249 / 905 294-3381  
Pl. leave message

**MIDLAND / FINCH**  
சகல வசதிகளுடனான 1 அறை கொண்ட  
BSMT வாடகைக்கு உண்டு. AVAIL.  
JANUARY 15, 2001. CLOSE TO  
TTC, SCHOOL, MALL  
FAMILY PREFERRED.

தொடர்புகளுக்கு: 416 567-8696

**BRIMLEY / STEELES**  
BRAND NEW ONE BEDROOM  
BSMT FOR RENT. AVAILABLE  
JANUARY 01, 2001. 1 MIN.  
WALK TO TTC. CAR PARKING,  
SEP. ENTRANCE, CERAMIC  
KITCHEN, BATH.

PL. CALL AT 905 513 9652 OR  
PAGER 416 336-8720

CELL 416 575-3039 AFTER 8 PM

**MCCOWAN / DENISON**  
2 BEDROOM BSMT FOR RENT.  
SEP. ENTRANCE, PARKING.  
NEW STOVE, FRIDGE, CARPET,  
WINDOW. AVAIL JANUARY 01,  
2001. FAMILY PREFERRED.  
CLOSE TO BUS.

தொடர்புகளுக்கு: 905 201-6593

**MORNINGSIDE / SHEPPARD**  
2 BEDROOM BSMT FOR RENT.  
SIDE ENTRANCE, LIVING  
ROOM, DINING ROOM. COU-  
PLE PREFERRED. WALK TO  
TTC, MALL ETC.

தொடர்புகளுக்கு: 416 284-6406

**BSMT FOR RENT**

**MCCOWAN / MCNICOL**  
1 BEDROOM BSMT. SEP.  
ENTRANCE. CAR PARKING,  
CABLE INCLUDED. CLOSE TO  
ALL FACILITIES. AVAILABLE  
ANYTIME.

தொடர்புகளுக்கு: 416-332-8725

**MARKHAM / LAWRENCE**  
2 BEDROOM BASEMENT WITH  
SEPARATE ENTRANCE (4 PC  
WASHROOM, LIVING ROOM  
AND BIG KITCHEN)

CLOSE TO T.T.C, SCHOOL  
MALL. PARKING AVAILABLE,  
REASONABLE RENT

AVAILABLE MARCH 1<sup>ST</sup> 2001  
தொடர்புகளுக்கு: 416-439-5589

**BRIMLEY / EGLINTON**  
2 BEDROOM BSMT. SEP.  
ENTRANCE. KITCHEN, LIVING  
ROOM, WASHER/DRYER,  
CABLE. CLOSE TO TTC,  
GROCERIES, TTC, SCHOOL.

தொடர்புகளுக்கு: 416 -267-1438

**VICTORIAPARK / FINCH**  
1 BEDROOM BSMT. SEP.  
ENTRANCE. AVAILABLE  
IMMEDIATELY. CLOSE TO ALL  
FACILITIES.

தொடர்புகளுக்கு: 416-493-8264

**TAPSCOTT / FINCH**  
2 அறைகள் கொண்ட BSMT  
வாடகைக்கு உண்டு. சகல வசதிகளும்  
உண்டு.

தொடர்புகளுக்கு: 416 754 2002  
416 688 8364 After 7:00pm

**MORNINGSIDE / SHEPPARD**  
1 BEDROOM WALKOUT BSMT  
FOR RENT. SEP. ENTRANCE.  
PARKING, CABLE. CLOSE TO  
TTC, SHOPPING, ETC. SHOW-  
ING STARTS ON JANUARY 23,  
01. AVAIL. FEBRUARY 01, 01.  
RENT \$575.00

தொடர்புகளுக்கு: 416 537-1228

**FINCH / MORNINGSIDE**  
சகலதும் வசதியான மூன்று அறைகள்,  
பெரிய HALL உடன் BSMT  
வாடகைக்கு உண்டு. \$750.00/  
MONTH INCLUSIVE FOR  
COUPLES OR TWO WORKING  
WOMAN \$675.00 MONTH  
INCLUSIVE. CLOSE TO SCHOOL

T.T.C STOP BESIDES. AVAIL.

FEBRUARY 01, 01/MARCH 01, 01.

தொடர்புகளுக்கு: (416) 287-2424  
(416) 286-3607

**EGLINTON / DONFORTH RD.**  
2 BEDROOM BASEMENT FOR  
RENT. SEP. ENTRANCE, FREE  
CABLE, CAR PARKING, CLOSE  
TO TTC, SHOPPING. AVAIL-  
ABLE FROM 1<sup>ST</sup> OF FEB 2001

தொடர்புகளுக்கு:- (416) 269-6686

**MORNINGSIDE / SHEPPARD**  
2 BEDROOM BSMT APT. FOR  
RENT SEP. ENTRANCE. CAR  
PARKING, CABLE INCLUDED.  
AVAIL. JANUARY 01, 2001.  
CLOSE TO TTC, MALL, ETC.

தொடர்புகளுக்கு: 416 283-9451  
416 277-8256 After 7:00PM

**STORE FOR SALE**

**VICTORIAPARK ST. CLAIR** இல் அமைந்துள்ள கங்கா பிஸ் மாக்கர்  
(Ganga Fish Market) வியாபார நிலையம் விற்பனைக்கு வந்துள்ளது.  
மூன்று தொழில் நிலையங்களின் வேலைப் பழுவினால் ஒன்றை விற்பதாக  
தீர்மானிக்கப்பட்டுள்ளது. வியாபாரத்தில் நாட்டமும் விருப்பமும் உள்ளவர்கள்  
கீழேதரப்பட்ட தொலைலைபேசி எண்ணுடன் தொடர்புகொள்ளவும்.

இலாபம் பெறக்கூடிய வியாபாரம், நியாயமான வாடகை, சகல வசதிகளிற்கும்  
அண்மையான இடம். ஏற்கனவே தமிழ் மக்களிற்கு பரிசீலனா சந்தி  
தொடர்புகளுக்கு - 416 755-6720 / 905 281-9300

**ROOM FOR RENT**

சகல வசதிகளும் கொண்ட அறை  
வாடகைக்கு உண்டு. CLOSE TO  
VICTORIAPARK SUBWAY.  
தொடர்புகளுக்கு: 416 527-3300  
416 -690-5441

**MIDLAND / FINCH**  
3 படுக்கை அறை கொண்ட தனி வீடு  
வாடகைக்கு உண்டு. 1 MINUTE TO  
T.T.C. CABLE, PARKING  
INCLUDING GAS, HYDRO  
SEPARATE. AFTER 4 P.M.  
CONTACT:- (416) 337-2025

Finch Gate Blvd / Clarck Blvd  
(City of Brampton) சந்திப்பில்  
உள்ள தனியார் வீடு ஒன்றில் Room  
வாடகைக்கு உண்டு. புகைப்பழக்கம்  
இல்லாதவர்கள் விரும்பத்தக்கது.  
தொடர்புகளுக்கு: 905-458-1138  
Week days after 6:00 p.m

**MORNINGSIDE / ELLESMERE**  
பகுதியில் உள்ள CONDO இல் ஒரு  
அறை வாடகைக்கு உண்டு. SEP.  
FULL WASHROOM. வேலை செய்யும்  
பெண்கள் விரும்பத்தக்கது.  
தொடர்புகளுக்கு: 416 -724-6887

**FINCH / MCCOWAN** இல்  
அமைந்துள்ள 3 அறைகள் கொண்ட  
CONDO. இல் Share பண்ண ஒருவர்  
தேவை. மாணவர்கள் அல்லது  
வயதானவர்கள் விரும்பத்தக்கது.  
தொடர்புகளுக்கு 416 269-4390

**NEILSON / MCLEVIN**  
ONE ROOM FOR RENT IN A  
FOUR BEDROOM HOUSE PARK-  
ING INCLUDED. SEPARATE  
WASHROOM, CLOSE TO TTC,  
MALVERN MALL & HWY  
PL. CALL: 416-287-6242

தொடர்புகளுக்கு: 416-754-6822

**FINCH / MCCOWAN** இல்  
அமைந்துள்ள 3 அறைகள் கொண்ட  
CONDO. APT. இல் SHARE பண்ண  
ஆட்கள் தேவை. மாணவர் அல்லது  
வயதானவர் விரும்பத்தக்கது.  
தொடர்புகளுக்கு: 416-269-4390

**NEILSON / SHEPPARD**  
1 LARGE BEDROOM FOR RENT  
IN A HOUSE. PARKING. CLOSE  
TO EVERYTHING. LADIES PRE-  
FERRED. தொடர்புகளுக்கு:  
416 321-3056/416 980-7980

**SHEPPARD / NEILSON**  
ROOM FOR RENT. CLOSE TO  
SCHOOL, TTC, MALL, SCAR. CAM-  
PUS, CENTENNIAL COLLEGE, ETC.  
STUDENT PREFERRED.  
PL. CALL: 416 282-1923

**வியாபார நிலையம்  
வாடகைக்கு உண்டு**

**KENNEDY / FINCH** இற்கு மிகவும்  
அருகாமையில் உள்ள வியாபார  
நிலையம் வாடகைக்கு உண்டு.  
புடைவைகடை / நகைக் கடை/  
புத்தகக் கடை/ பிரயாணமுகவர்  
நிலையம்/ அலுவலகங்கள் / பூக்கடை  
போன்றவை அமைப்பதற்கு சிறந்த இடம்  
தொடர்புகளுக்கு: 416 291-9488

**ROOM FOR RENT**

**MARKHAM / ELLESMERE**  
பகுதியில் 2 அறைகள் கொண்ட APT.  
இல் ஒரு அறை வாடகைக்கு உண்டு.  
வேலை செய்யும் பெண்கள்  
விரும்பத்தக்கது.  
தொடர்புகளுக்கு: VANA 431-0372

**MCCOWAN / FINCH**  
3 அறைகள் கொண்ட வீட்டில் ஒரு  
அறை சகல வசதிகளுடன் வாடகைக்கு  
உண்டு. CLOSE TO ALL AMENITIES  
தொடர்புகளுக்கு: 416 930 3025  
weekdays after 6:00pm

**மணமகள் தேவை**

யாழ்/இந்து வேளாளர் குல கனடாவில்  
படித்த 37 வயது COMPUTER  
PROGRAMMER க்கு  
படித்த பண்பான மணமகளைத்  
தேடுகிறார்கள். தொடர்புகளுக்கு:  
P.O. BOX 37502  
31 TAPSCOTT ROAD  
SCARBOROUGH ONT. M1B 2C0

**HOUSE FOR RENT**

**MIDLAND / FINCH**  
3 படுக்கை அறை கொண்ட தனி வீடு  
வாடகைக்கு உண்டு. 1 MIN. TO  
TTC. CABLE, PARKING  
INCLUDING. GAS, HYDRO  
SEPARATE. தொடர்புகளுக்கு:  
AFTER 4:00PM 416 337-2025

**HOUSE FOR RENT**

**KENNEDY / ELLESMERE**  
3 LARGE BEDROOM TOWN-  
HOUSE FOR RENT. CAR PARK-  
ING, CLOSE TO TTC, SCHOOL,  
GROCERY STORES, தமிழ்க்  
கடைகள். REASONABLE RENT.  
CONDUCT: 416 - 267-0408

**CONDO FOR RENT**

**NEILSON / SHEPPARD**  
2 BEDROOM CONDO. FOR  
RENT. FRIDGE/STOVE /  
WASHER / DRIVER REASON-  
ABLE RENT. AVAIL. JANUARY  
01, 2001. CLOSE TO MALVERN  
MALL, TTC ETC...  
PL. CALL: 416 724-9085  
416 721-9709



# VENTURE PLUS CAPITAL

**YOUR FINANCING SOURCE**

**ANYTHING IS POSSIBLE**

## WE SPECIALIZE IN

- ✓ Business Loans
- ✓ Personal Loans
- ✓ 1st and 2nd Mortgage
- ✓ Consolidations
- ✓ Equipments Leasing
- ✓ Car Financing
- ✓ Franchises
- ✓ Buy outs
- ✓ Private Venture Capitals
- ✓ Credit Cards
- ✓ Personal Line of Credit

## பின்வரும் சேவைகள் எம்மீடும் கீடைக்கும்

- ✓ வியாபாரக் கடன்
- ✓ தனிப்பட்ட கடன்
- ✓ 1ம் - 2ம் தர வீட்டுக்கான கடன்
- ✓ ஒன்றிணைத்தல் கடன்
- ✓ சாமான்களுக்கான (Equipment) கடன்
- ✓ வாகனக் கடன்
- ✓ கிளைகளுக்கான கடன்
- ✓ தனிப்பட்ட வென்ஷர் கடன்
- ✓ கடன் அட்டைகள்
- ✓ வென்ஷர் கடன் உத்தரவாத உறுதி

Existing or Start up  
Business up to \$10 Million  
\$10k to 100k approved  
in 72 Hrs

**No Financial Statement  
No Collateral**

**VENTURE PLUS CAPITAL**

## PERSONAL LOANS

**\$5K TO \$10K  
GOOD OR BAD CREDIT  
NO UP FRONT FEES  
NO DELAYS**

*WE GET YOU MORE THAN YOU COULD POSSIBLY GET ON YOUR OWN*

தமிழில் தொடர்புகளுக்கு: (கீத்) **KEITH (416) 274-9980**

**4544 SHEPPARD AVENUE EAST, TORONTO, ON, M1S 4V2**

## JOB! JOB! JOB!

### MORNINGSIDE / KINGSTON

பகுதியில் அமைந்துள்ள உணவகத்தில் (Restaurant) இல் இலங்கை உணவு வகைகள் செய்வதற்கு உதவியாள தேவை. Full-Time / Part-Time. தொடர்புகளுக்கு: 416 208-6037

## HOUSE FOR RENT

BRIMLEY / LAWRENCE  
3 BEDROOM HOUSE (MAIN FLOOR) FOR RENT. CLOSE TO TTC, SCHOOL, MALL, ETC  
தொடர்புகளுக்கு: 416 265-8495  
416 274-4324

## CAR FOR SALE

4 CYLINDER ENGINE, FOUR SPEED, AIR CONDITIONING, ANTI-LOCK BRAKES, AM/FM RADIO/CD PLAYER, CRUISE CONTROL, TILT STEERING, POWER SUNROOF, POWER WINDOWS, POWER DOOR LOCKS, POWER MIRRORS, ALUMINUM/ALLOY RIMS, DUAL AIR BAGS, INTERVAL WIPES, CAR WIPER, LEATHER INTERIOR, ALPINE ALARM, REMOTE STARTER, FOG LAMP, TINTED WINDOWS, SPOILER 1998 ACURA INTEGRA GS, 50700KM, PRICE \$22000.00  
CONTACT: 416 292-3582 / 416 451-0271 / ajey13@hotmail.com

## BAKERY FOR SALE IN SCARBOROUGH

நல்ல நிலையி இயங்கிக் கொண்டிருக்கும் Bakery விற்பனைக்கு உண்டு. Price Negotiable

மேதிக விபரங்களுக்கு

PL. CALL: NELSON A. ANTONIPILLAI  
(SALES REPRESENTATIVE)

CENTURY 21 AFFILIATE REALTY INC.  
OFFICE - (416) 290-1200 24 hrs. Pager  
Direct Line - (416) 993-8560

MALE / FEMALE

## CAR SALES



We are seeking a mature individual to join our sales team

### WE OFFER:

High Traffic Location in Mississauga  
Top Commission Package  
Excellent Benefit Package  
Monthly / Annual Bonuses  
Demo Plan Available

Call Elliot: 416-315-8830 or  
Fax Resume to 905-565-9727

## உலக தமிழோசை உங்கள் கைகளில் தவழ

உலக தமிழோசை பத்திரிகையை சந்தா மூலம் பெற்றுக்கொள்வதற்கு அழையுங்கள் -

தொலைபேசி: 416-282-8059

தொலைநகல்: 416-282-4978





Consolidators  
for  
Leading  
Air Lines

# AIR LINK TRAVEL LTD.

APPOINTED AGENTS FOR WORLD LEADING AIRLINES

CALL CANADA'S BEST TOUR OPERATOR

Air Lanka, Singapore Air Lines, Gulf Air

Lufthansa, KLM, Cathy Pacific

5200 Finch Ave. East, Scarborough (Finch & Middlefield)

BUS: (416) 292-6200 Fax: (416) 292-7478



Air Link Gives the  
Best Prices for  
AIR LANKA  
Flights  
Our Prices are  
Competitive

உங்கள் அழகு கூந்தலை மேலும் அழகுபடுத்த நகரில் புதியதோர் நிறுவனம்

## நியூ ராஜன் சலூன்

பெண்களிற்கு ஏற்ப சிகையலங்காரம்  
செய்வதற்கு அனுபவம் வாய்ந்த பெண்  
நிபுணர்கள் மூலம் சேவை வழங்கப்படும்.

தரமான சொடுகு  
சம்போ இங்கு  
பெற்றுக்கொள்ளலாம்



பெரியவர்கள்

\$9.00

சிறியவர்கள்

\$7.00

வயது வந்தவர்கள்

விசேட கழிவு

ராஜா - Tel: (416) 741-1049 Pager (416) 739-2393

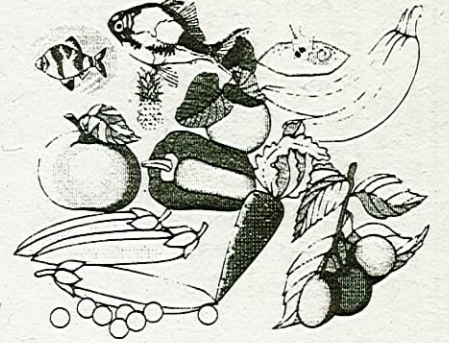
செவ்வாய் - ஞாயிறு வரை 10:30 am - 8:00 pm

5010 Steeles Ave. W., #19 (Kipling & Steeles)

நகரின் மத்தியில் பெரியதோர் தமிழ் நிறுவனம்

## செரெண்டிப் (F) பிறஸ் மார்க்கட்

நாளாந்த பாவனைக்கு தேவையான  
சகல பொருட்களையும் நாளாந்தம்  
மலிவு விலைகளில் ஒரே இடத்தில்  
பெற்றுக்கொள்ள நாடவேண்டிய  
ஒரே இடம்



ஒவ்வொரு வாரமும் மலிவு

விற்பனை

மேலதிக விபரங்களுக்கு:

'உலக தமிழர்' பத்திரிகையை

பார்க்கவும்.

## SERENDIB FRESH MARKET

☎:(416) 269-9913

2631 Eglinton Ave. East, Scarborough, Ont. M1K 2S2

## J.A.B TRAVELS & TOURS



Top Sales Award for Cathy Pacific

ஆசிய-ஐரோப்பா-அவுஸ்திரேலியா-  
வடமத்திய-தென் அமெரிக்க-உலகின்  
சகல பாகங்களிற்குமான ரிக்கற்  
வசதிகளுக்கு நாடவேண்டிய இடம்

## J.A.B. Travels & Tours

1185 DUNDAS ST. EAST, #203 MISSISSAUGA ONT.

TEL: (905) 896-8320

2390 EGLINTON AVE. E., UNIT #211  
SCARBOROUGH, ON M1K 2P5

416-759-3533

## S.G.M steam carpet cleaning

\*சோபா செந் \*வீடுகள் \*காரின் உட்புறம்  
\*Apartments\*Condominiums\*carpets

மிகவும் குறைந்த செலவில் செய்துகொள்ள இன்றே அழையுங்கள்  
Toronto Mississauga

Home: (416) 754-0963

Cell: (416) 455-9402

கணேஸ்

(905) 403-0139



## Samy & Sons

உங்கள் உணவு வகைகளை உடனுக்குடன் உகந்த முறையில் செய்து  
மகிழ்ந்திட உங்கள் சுமீத் மிக்ஷி தரத்திலும் உறுதியிலும் உயர்ந்தது  
உங்கள் விநியோகஸ்தர் சாமி அன் சன்ஸ்

கதிரைகள், தலைப்பாகை,  
சோடனை நகைகள்  
வாடகைக்கும்,  
நானாவித சிற்றுண்டிகள்  
விற்பனை வீடியோ  
பிரதிமாற்றம் செய்தல்,  
பியானோ, நடன,  
சங்கீத வகுப்புக்கள்  
மேலும் பலப்பல....



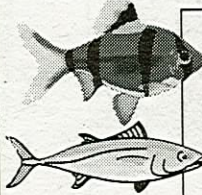
இறக்குமதி செய்யப்பட்ட புடவை வகைகள் மலிவு  
விற்பனை தரமான 22 கரட் தங்க நகைகள் நியாயமான  
விலையில் சகலநாடுகளிற்கும் துரித பணமாற்றுச்  
சேவை மற்றும் Fax சேவை Video வாடகை சேவை  
Audio, Video, CD விற்பனை சேவை

சாமி அன் சன்ஸ் நடா/சுந்தர்

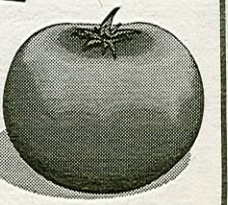
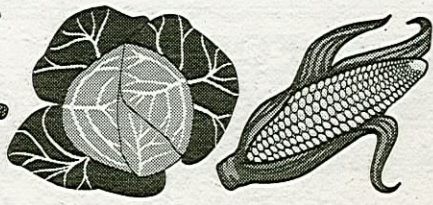
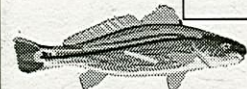
Tel: (416) 298-1598 Fax: (416) 298-2849

1884 - B Kennedy Rd. (At Ellesmere) Scarborough

## JAFFNA SUPPER STORE



உங்களுக்குத் தேவையான அனைத்து  
இலங்கை, இந்திய தானிய வகைகள்,  
உடன் மரக்கறி வகைகள், இறைச்சி  
வகைகள், கடலுணவு வகைகள், மற்றும்  
யாழ்ப்பாணத்திலிருந்து இறக்குமதி  
செய்யப்பட்ட பொருட்கள் யாவற்றையும்  
மலிவு விலையில் பெற்றுக்கொள்ளலாம்



TEL: (416) 289-8812

ஜவ்னா சுப்பர் ஸ்டோர்ஸ்

1221 Markham Road, #14

(Markham/Ellesmere)

குவாலிற்றி பேக்கரிக்கு அருகாமையில்

